This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Google

Это цифровая коиия книги, хранящейся для иотомков на библиотечных иолках, ирежде чем ее отсканировали сотрудники комиании Google в рамках ироекта, цель которого - сделать книги со всего мира достуиными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских ирав на эту книгу истек, и она иерешла в свободный достуи. Книга иереходит в свободный достуи, если на нее не были иоданы авторские ирава или срок действия авторских ирав истек. Переход книги в свободный достуи в разных странах осуществляется ио-разному. Книги, иерешедшие в свободный достуи, это наш ключ к ирошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все иометки, иримечания и другие заииси, существующие в оригинальном издании, как наиоминание о том долгом иути, который книга ирошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использовапия

Комиания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы иеревести книги, иерешедшие в свободный достуи, в цифровой формат и сделать их широкодостуиными. Книги, иерешедшие в свободный достуи, иринадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, иоэтому, чтобы и в дальнейшем иредоставлять этот ресурс, мы иредириняли некоторые действия, иредотвращающие коммерческое исиользование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические заиросы.

Мы также иросим Вас о следующем.

- Не исиользуйте файлы в коммерческих целях.
  Мы разработали ирограмму Поиск книг Google для всех иользователей, иоэтому исиользуйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.

- Не отиравляйте автоматические заиросы.
  Не отиравляйте в систему Google автоматические заиросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного иеревода, оитического расиознавания символов или других областей, где достуи к большому количеству текста может оказаться иолезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем исиользовать материалы, иерешедшие в свободный достуи.

- Не удаляйте атрибуты Google.
  В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он иозволяет иользователям узнать об этом ироекте и иомогает им найти доиолнительные материалы ири иомощи ирограммы Поиск книг Google. Не удаляйте его.

- Делайте это законно.
  Независимо от того, что Вы исиользуйте, не забудьте ироверить законность своих действий, за которые Вы несете иолную ответственность. Не думайте, что если книга иерешла в свободный достуи в США, то ее на этом основании могут исиользовать читатели из других стран. Условия для иерехода книги в свободный достуи в разных странах различны, иоэтому нет единых иравил, иозволяющих оиределить, можно ли в оиределенном случае исиользовать оиределенную книгу. Не думайте, что если книга иоявилась в Поиске книг Google, то ее можно исиользовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских ирав может быть очень серьезным.

О программе Поиск кпиг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне достуиной и иолезной. Программа Поиск книг Google иомогает иользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый иоиск ио этой книге можно выиолнить на странице `http://books.google.com/`

Z
2504
.D7
D76
1880a

PROPERTY OF
University of Michigan Libraries
1817
ARTES SCIENTIA VERITAS

Dramatic Discussion
Slavon

28018

X-15584

Drammaticheskoi slovar'

ДРАММАТИЧЕСКОЙ СЛОВАРЬ,

или

показанія по алфавиту всѣхъ Россійскихъ театральныхъ сочиненій и переводовъ, съ означеніемъ именъ извѣстныхъ сочинителей, переводчиковъ и слагателей музыки, которыя когда были представлены на театрахъ, и гдѣ и въ которое время напечатаны.

X-15584
01 2 8016

Въ пользу любящихъ театральныя представленія.

DRAMMATICHSKOI SLOVAR'

ТОЧНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНІЕ ИЗДАНІЯ 1787 Г.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ
ИЗДАНІЕ КНИЖНАГО МАГАЗИНА «НОВАГО ВРЕМЕНИ»
1880

Z
2504
.D7
D76
1880a

28016

Z2504
.D8D8
1880
copy 2

Дозволено цензурою. С.-Петербургъ, 15 ноября 1880 г.

Типографія А. С. Суворина. Эртелевъ пер., д. 11—2.

PROPERTY OF
University of Michigan Libraries
1817
ARTES SCIENTIA VERITAS

105-377029

ПЕЧАТАНО

съ указнаго дозволенія.

ПРЕДУВѢДОМЛЕНІЕ.

Извѣстно всему просвѣщенному свѣту, сколько полезны и притомъ забавны театральныя сочиненія, не только идущія къ благонравному воспитанію дѣтей; да и человѣку совершеннаго возраста пріятныя нравоученія безъ отягощенія памяти въ свободное время приносятъ съ пользою удовольствіе и пріятную забаву; а паче младенцамъ при воспитаніи вкореняютъ въ нихъ благонравіе, показывая имъ въ лицахъ тяжесть пороковъ, искушенія въ слабостяхъ, или пристрастія легковѣрія, наглость, подозрительную застѣнчивость, непослушаніе и многіе другіе человѣческіе недостатки.

Сіе есть зеркало, въ которое каждой самъ себя ясно видѣть мо-

Ж-19-52 ПГ

жетъ. Ктобъ могъ подумавши удостовѣриться, чтобъ онъ не былъ въ какомъ нибудь лицѣ представленъ на театрѣ когда ни есть. Ясно увидишь свое образованіе, свой недостатокъ, какъ на примѣръ скупаго въ чрезмѣрности. расточителя безъ поправленія, жестокаго до ужаса, лицемѣра, ревниваго; недовѣрчивость до безумія, робкаго въ наглости, прихотинка до разслабленія, влюбленнаго до дурачества и протчіе пороки, не столь уважаемые, навсегда представляются на театрахъ для нравоученія и поправки нашей.

Благородное Россійское дворянство, вошедшее во вкусъ благонравнымъ воспитаніемъ, пользуясь просвѣщеніемъ нынѣшняго времени, Премудрой Обладательницы нашей, къ добру на разумѣ законовъ всѣхъ ведущей, приохотившись къ наукамъ, ищущее полезнаго съ прі-

пріятнымъ, находятъ свою забаву вмѣсто отдохновенія въ чтеніи книгъ, музыкѣ, въ зреніи театра и въ протчихъ безбуйственныхъ удовольствіяхъ.

Кто же похвалитъ веселія прежнихъ вѣковъ? Они дирались со звѣрьми, боролись сами между собою до убивства, почитая то геройствомъ; кулачные бои бывали лучшимъ позорищемъ, важивали дѣтей своихъ онымъ забавляться; и какъ ручаться, чтобъ въ ребячьемъ возрастѣ человѣкъ не приучилъ сердце свое къ ожесточенію; даже благородныя женщины въ недавномъ времени были зрительницами сихъ позорищей.

Къ счастію нашему время оное перемѣнилось; просвѣщеніе торжествуетъ, благонравіе и нѣжность въ обхожденіи; жестокость изчезаетъ, забавы буйственныя оставле-

ны вездѣ, даже въ отдаленныхъ Россійскихъ провинціяхъ невѣжества не видно.

Каждой знаетъ, что въ десятилѣтнее время и меньше начальники управляющіе отдаленными городами отъ столицъ Россіи, придумали съ корпусомъ тамошняго дворянства заводить благородныя и полезныя забавы; вездѣ слышимъ театры построенные и строющіеся, на которыхъ заведены довольно изрядные актеры. Во многихъ благородные люди стараются къ забавѣ своей и общей пользѣ писать и переводить Драмматическія сочиненія; и примѣтно, что дѣти благородныхъ людей, и даже разночинцовъ, восхищаются болѣе зреніемъ театральнаго представленія, нежели гоняніемъ голубей, конскими рысканіями или травлею зайцовъ и входятъ въ разсужденія о піесахъ, чему

му я самъ бывалъ въ провинціяхъ свидѣтель.

Будучи я въ отдаленомъ отъ Москвы городѣ, гостилъ у ближняго моего родни, которой имѣетъ большую семью и къ счастію его умныхъ и хорошихъ дѣтей, коимъ также старается дать доброе воспитаніе. Маленькія дѣти рѣзьвясь подлѣ меня завсегда, чемъ изъявляли мнѣ свое усердіе и привязанность, разсуждая со мною, спрашивали меня очень часто, какія забавы въ Петербургѣ и Москвѣ, часты ли театральныя представленія, какія играютъ больше піесы: но я не знавши всѣхъ наизусть удовлетворялъ ихъ любопытству наименованіемъ только нѣкоторыхъ. Они будучи симъ не довольны желали знать, кто которую сочинялъ, какая матерія, чья музыка, когда представлена, удачно ли принята публикой; и говоря между

протчимъ жаловались, для чего на Французскомъ языкѣ есть Anecdote Drammatick, а на Россійскомъ нѣтъ. Сіе самое и подало мнѣ мысль начать сбирать Россійскія оригинальныя и переведенныя съ разныхъ языковъ Драмматическія сочиненія, и дѣлать имъ короткое по алфавиту описаніе, что меня завело къ труду, и я упреждая читателя прошу отъ его благосклонности не осуждать меня такъ какъ писателя, пикирующагося онымъ быть; потому что я писателемъ быть не умѣю; а работа моя идетъ для всѣхъ любопытныхъ дѣтей, желая, чтобы мой Драмматическій Словарь былъ для нихъ памятникомъ. Вотъ въ чемъ состоитъ мое безкорыстное удовольствіе, и я обѣщаю продолжать его, выпустя первой томъ начинаю сбирать другой; и какъ есть нынѣ много трудящихся сочинять и переводить разныя піесы, то въ томъ я и не замѣшкаюсь;

собравъ

собравъ же сей Словарь для читателя, не боялся я оной напечатать, почитая услугою публикѣ и не робѣлъ осужденія, какъ напримѣръ читалъ я въ предисловіи отъ переводчика вновь переведенной комедіи, называемой Фигорова женидьба. Господинъ переводчикъ объясняется въ своемъ предисловіи, выводя, что переводъ его послѣ того, какъ былъ представленъ на Московскомъ публичномъ театрѣ, многими былъ критикованъ, даже и оригиналъ; буттобы говорятъ, для чего продолжительна піеса и много наглости въ роляхъ. Я думаю, подозреніе г. переводчика есть напрасно. Не льзя, чтобъ публика ей была не довольна; всякой разъ, какъ представляли, театръ былъ наполненъ, безпрестанно портеръ апплодировалъ; ктомужъ господинъ Бомарше заслужилъ въ цѣломъ просвѣщенномъ свѣтѣ похвалу и имя писателя замысловатаго, остраго и важнаго.

Какое сомнѣніе! нечего было останавливаться печатать. Много ревности г. переводчика. Онъ пишетъ, что самъ слышалъ притчину. Отъ когоже? Мимоходящей ему сказывалъ, что дурно расположенъ театръ, и г. переводчикъ его спрашивалъ, читалъ ли онъ комедію, видѣлъ ли съ примѣчаніемъ въ представленіи. Нѣтъ, знакомой г. переводчика отвѣчалъ, а слышалъ, что разсуждалъ съ нимъ на Тверской въ трактирѣ одинъ Гвардіи Офицеръ. Странное воображеніе! Какое подозреніе! Вѣроятія много. Гвардіи Офицеры не имѣютъ въ Москвѣ времени быть въ вольныхъ домахъ, здѣсь оное не въ обычаѣ; воспрещаетъ имъ благовоспитаніе; напротивъ того имѣютъ въ городѣ много своей родни, знакомыхъ и частыя публики; слѣдовательно не скучно имъ и безъ трактировъ, да притомъ и некогда. Чемужъ вѣрилъ г. переводчикъ? Сходнѣе бы была фантазія

его

его знакомца пересказать, что слышалъ отъ какого ни есть стараго приказа подъячего, то уже бы вздоръ былъ складнѣе.

Г. Сумароковъ, извѣстной нашъ Россійской писатель, ревновалъ только приказныхъ людей, а не сомнѣвался въ благовоспитанныхъ молодыхъ дворянахъ; а паче въ нынѣшнее время вкусы еще больше исправились; дѣти благородныхъ людей разсуждать умѣютъ. Я почитаю за пристойное припомнить, что воспитаніе много обязано покойному г. Сумарокову. Онъ много успѣлъ въ разныхъ своихъ сочиненіяхъ въ разсужденіи умягченія нравовъ, и вкусъ къ театру конечно отъ его пера исправленъ. До него представленія почитали одними токмо театральными игрищами; а онъ показалъ нѣжность въ трагедіи, далъ почувствовать посмѣяніе страстей въ комедіяхъ г. Моліера

и

и протчихъ подражая онымъ. Басни его поставить можно нравоучительной азбукой, служащей для каждаго. Паче всего заслуживаетъ безсмертіе омерзеніе къ ябѣдѣ, чему конечно ліющійся складъ стиховъ его притчина; не пощеголяетъ никто нынѣ, какъ прежде, десятилѣтней тяжбой, которую помощію стряпчаго, могъ продолжать; а до его ополченія на подъячихъ, ставили въ старину дворяне честію, будучи добрые люди, что проворствомъ повѣреннаго тянетъ виноватое дѣло четверть вѣка, хвалясь притомъ, что ему Секретари въ судахъ знакомы. Невѣжество конечно оное было, чему бы остались нѣкоторые слѣды, когда бы благополучное нашего времени правленіе не просвѣтило насъ лучемъ истинны и не вселило духъ въ насъ благородной и правдолюбивой. Вотъ истинное счастіе нашего вѣка, дѣти

воспиты-

воспитываются съ омерзеніемъ ябѣды. Имъ твердятъ наставники: Не дѣлай другому того, чего себѣ не желаешь. Повинуйся законамъ и не вымышляй противу ихъ пустыхъ оправданій. Буйныя забавы изъ обычая вышли, а когда досугъ и не учишся; веселись благопристойно, ѣзди въ театръ и танцуй въ маскерадѣ.

ДРАММАТИЧЕСКОЙ СЛОВАРЬ.

А.

АГАРЬ ВЪ ПУСТЫНѢ. Драмма въ одномъ дѣйствіи, переведена съ Французскаго языка изъ Юношескаго Театра, надписана ея Сіятельству Княжнѣ Варварѣ Николаевнѣ Голицыной, напечатана въ Университетской типографіи 1779 года.

АГЛИНСКАЯ СИРОТА. Драмма въ трехъ дѣйствіяхъ, переведена съ Французскаго языка Лейб-Гвардіи Измайловскаго полку Капитанъ-Порутчикомъ Князь Алексѣемъ Голицынымъ, надписанная Его Превосходи-

сходительству Сергѣю Александровичу Бредихину; представлена была на Московскомъ театрѣ, печатана въ Университетской типографіи въ 1775 году.

АГРІОПА. Трагедія въ пять актовъ стихами сочинена Васильемъ Майковымъ, представлена въ первой разъ на Придворномъ театрѣ въ 1769 году Октября 13 дня въ Санктпетербургѣ, напечатана въ Москвѣ въ 1775 году.

АДЕЛЬФЫ ИЛИ БРАТЬЯ. Комедія Публія Терентія Африканскаго, переведена съ Латинскаго языка Козмою Флоринскимъ, напечатана въ Санктпетербургской Академіи въ 1774 году.

АЛЗИРА. Трагедія въ пяти актахъ, знаменитое сочиненіе г. Волтера, преложена стихами на Россійской языкъ нѣкоторыми любителями

лями Драммъ; извѣстно просвѣщенному свѣту, что сія трагедія почитается короною великому сему сочинителю; къ чести переводчиковъ сказать можно, что неуронена въ стихахъ важность сочиненія.

АЛЕКСАНДРЪ ВЪ ИНДІИ. Опера въ трехъ актахъ Аббата Петра Метастазія, славнаго стихотворца Римскаго, переведена съ Италіанскаго на Россійской языкъ. Музыка г. Араія, бывшаго въ службѣ у Россійскаго Императорскаго двора. Представлена была въ первой разъ въ Ораніенбаумѣ на новомъ театрѣ въ 1759 году; напечатана при Санктпетербургской Академіи.

АЛЬЦЕСТА. Опера въ трехъ дѣйствіяхъ въ стихахъ, сочиненіе г. Суморокова, музыка г. Раупаха, представлена нѣсколько разъ у двора ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА придворными пѣвчими. Напе-

чатана при Санктпетербургской Академіи наукъ въ 1759 году.

АМФИТРІОНЪ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, сочиненіе славнаго Французскаго Комика г. Моліера. Переведена съ Французскаго языка, представлена была не однократно на придворномъ Санктпетербургскомъ и Московскомъ театрахъ. (*) Напечатана въ Санктпетербургскомъ Шляхетномъ Кадетскомъ корпусѣ въ 1761 году.

АНДРЕЙ И ЦЕЦИЛЛА. Комедія въ одномъ дѣйствіи, переведена съ Французскаго; печатана въ Университет-

(*) *Оная піеса открывается прологомъ, въ которомъ машины великолѣпны; піеса вся наполнена шутками и множествомъ острыхъ словъ. Бывшіе придворнаго театра актеръ г. Шумской и Московс. вольнаго г. Базилевичь первые комики въ ролѣ Созіи, пріобрѣли себѣ славу.*

АРЛЕКИНЪ ДИКОЙ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, переведена съ Французскаго языка, напечатана при Артиллерійскомъ Шляхетномъ Кадетскомъ корпусѣ въ 1779 году. Въ сей комедіи игры и смѣхи сочиняютъ балетъ и все сіе оканчивается пѣніемъ.

АРМИДА. Опера, сочиненіе г. Марка Колтелини, піиты находившагося въ Россійской Императорской службѣ; потомъ переведена съ Италіанскаго на Россійской языкъ. Музыка г. Антонія Саліери. Балеты г. Гранже, театральныя украшенія г. Градиція, машины г. Бригонція. Платье какъ для оперы, такъ и для балетовъ г. Женара. Всѣ оные находились тогда въ службѣ у Россійскаго Императорскаго двора. Представлена на придворномъ Санктпетербургскомъ театрѣ. Сей спектакль почитался наивеликолѣпнѣйшимъ въ то время. Печатана въ Санктпетербургѣ 1774 года.

АРТАКСЕРКСЪ. Трагедія съ хорами переведена съ Нѣмецкаго языка прозою изъ Голбергова театра Андреемъ Нартовымъ. Представлена въ перьвой разъ въ 1778 на Головинскомъ театрѣ вольными Московскими актерами, и была играна съ ряду девять разъ. Во всѣ оные спектакли портеръ, ложи верхнія и нижнія наполнены были такъ, что уже желающимъ войти отказывали. Оная трагедія болѣе великолѣпна тѣмъ, что наполнена огромными хорами и разными декораціями, что и придавало Публикѣ болѣе любопытства оную видѣть. Напечатана при Санктпетербургской Академіи въ 1764 году.

АРТИСТОНА. Трагедія въ пяти актахъ стихами сочиненія г. Сумарокова, представлена въ перьвый разъ въ 1750 году Октября мѣсяца въ Императорскихъ комнатахъ въ зимнемъ дворцѣ, въ Санктпетербургѣ,

бургѣ. Напечатана въ послѣдней разъ въ собранныхъ сочиненіяхъ его г. Суморокова въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Н. 1781 года.

АѲАЛІЯ. Трагедія взята изъ священнаго писанія г. Расина, переведена съ Французскаго прозою, и напечатана въ Университетской типографіи у Н. Н. въ 1784 году.

Б.

БАШМАКИ МОРДОРЕ или НѢМЕЦКАЯ БАШМАШНИЦА. Лирическая комедія въ двухъ дѣйствіяхъ, переведена съ Французскаго языка Васильемъ Вороблевскимъ 1778 года въ Москвѣ. Въ перьвой разъ представлена на домовомъ театрѣ Его Сіятельства Графа Петра Борисовича Шереметева собственными Его пѣвцами и пѣвицами Генваря 11 дня

1779 года; напечатана въ Университетской типографіи.

БЕВЕРЛЕЙ. Трагедія мѣщанская въ пяти дѣйствіяхъ, съ Французскаго языка перевелъ Россійской придворной актеръ г. Дмитревской: въ перьвой разъ представлена была сія трагедія на придворномъ театрѣ въ Санктпетербургѣ Маія 11 дня 1772 года. Ролю гж. Беверлей представляла на тогдашнее время перьвая придворнаго театра актриса гж. Троепольская, и послѣ онаго къ совершенной потерѣ Публики вскорѣ похищена была смертію. Сія трагедія часто играется на Московскомъ театрѣ съ похвалою. Напечатана въ Санктпетербургѣ иждивеніемъ общества старающагося о напечатаніи книгъ въ 1773 году.

БЕЗБОЖНИКЪ. Героическая комедія въ стихахъ сочиненія г. Хераскова

раскова, представлена въ перьвой разъ Іюля 10 дня въ 1751 году на Россійскомъ Московскомъ театрѣ; напечатана при Императорскомъ Московскомъ Университетѣ въ 1761 году.

БЛАГОДѢТЕЛЬНОЙ ГРУБІЯНЪ. Комедія замѣченная въ лучшихъ на Парижскомъ театрѣ, сочиненіе г. Голдонія; переведена съ Французскаго Михайломъ Храповицкимъ. Сія комедія была представлена на Французскомъ языкѣ во время знаменитаго торжествованія мира на Ходынкѣ въ Москвѣ въ 1775 году, и на нашемъ языкѣ на Россійскихъ театрахъ часто была представляема; напечатана въ Санктпетербургѣ 1772 года.

БЛАГОДѢЯНІЯ ПРІОБРѢТАЮТЪ СЕРДЦА. Драмма въ одномъ дѣйствіи напечатана въ Санктпетербургѣ.

БЛАГОРОДНОЙ ПОСЕЛЯНИНЪ. Драмма въ трехъ дѣйствіяхъ, сочиненная на Нѣмецкомъ языкѣ, представлена была на Вѣнскомъ театрѣ въ 1780 году съ великою удачею, отмѣнно понравившаяся зрителямъ; а переведена на Россійской языкъ 1784 года К. Г. Ф. Примѣчательна въ сей комедіи роль Жида, представляющаго человѣка примѣромъ и свидѣтелемъ добрыхъ дѣлъ. Авторъ самъ извиняется въ ономъ оговариваясь, что замѣнять лучше оную можетъ нищій. Напечатана въ Санктпетербургѣ у Бреиткопфа.

БОГДАТСКОЙ ЦЫРЮЛЬНИКЪ Комедія въ одномъ дѣйствіи, переведена съ Французскаго языка Павломъ Вырубовымъ. Напечатана въ Санктпетербургѣ въ типографіи Б. Л. Гека 1787 года.

БОГОМОЛКА. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, сочиненіе г. Геллерта. Пере-

Перевелъ Михайла Матинской; напечатана въ Санктпетербургѣ въ 1774 году.

БОРИСЛАВЪ. Трагедія въ стихахъ М. Х. представлена въ первой разъ на придворномъ Россійскомъ театрѣ въ 1772 году Ноября 7 дня; вся трагедія была сочинена подъ другими именами; нѣкоторыя обстоятельства принудили перемѣнить оныя и поставить вымышленныя. Причемъ должно упомянуть, что пятой актъ совсѣмъ перемѣнемъ и при выборѣ другихъ именъ сочиненъ новой. Напечатана въ Санктпетербургѣ 1774 года.

БОЧАРЪ. Опера комическая въ одномъ дѣйствіи, переведена вольно съ Французскаго Студентомъ Ѳедоромъ Геншемъ. Музыка тажъ самая, которая и въ оригинальной; представлена въ перьвой разъ въ ваксалѣ въ 1783 году Августа 6 дня. На-

Напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи у г. Новикова въ 1784 году.

БРАКЪ ПО КАЛЕНДАРЮ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, переведена съ Польскаго языка А. А. Переводчикъ старался въ точности; и сія піеса безъ всякой поправки осталась во вкусѣ Польскомъ. Напечатана въ Санктпетербургѣ 1779 года.

БРИГАДИРЪ. Комедія, сочиненіе г. Фонъ Визина, нравящаяся публикѣ часто представлялась на театрахъ, какъ въ Санктпетербургѣ такъ и въ Москвѣ завсегда къ отмѣнному удовольствію зрителей и не выходящая изо вкуса.

БРУТЪ. Трагедія изъ сочиненія г. Волтера, переведена съ Французскаго Васильемъ Іевлевымъ въ прозѣ. Напечатана въ Университетской

ской типографіи у г. Новикова въ 1783 году.

БУРЛИНЪ СЛУГА, ОТЕЦЪ И ТЕСТЬ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ. переведена съ Нѣмецкаго языка г. Поповымъ. Авторъ подражалъ въ матеріи подлиннику; но какъ она въ оригиналѣ длинна и наполнена повтореніями, то и понудило сократить переводъ ея во многихъ мѣстахъ, и сдѣлать способною для представленія на нашемъ театрѣ. Напечатана въ Санктпетербургѣ при Императорской Академіи наукъ въ 1772 году.

БѢДСТВО ПРОИЗВЕДЕННОЕ СТРАСТЬЮ или САЛЬВИНІИ И АДЕЛЬСОНЪ. Трагедія гражданская въ прозѣ въ пяти дѣйствіяхъ, взятая изъ книги также называемой и преложена В. К. надписана Ея Сіятельству Княжнѣ Варварѣ Ивановнѣ Кольцовой Масальской. Напечатана въ Москвѣ

сквѣ въ Сенатской типографіи у содержателя Гиппіуса въ 1781 году.

БѢГЛЕЦЪ. Драмма въ пяти дѣйствіяхъ г. Мерсіера, переведена съ Французскаго на Россійской языкъ М. С. Сочиненіе интересное матеріею и штилемъ. Напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Новикова въ 1784 году.

В.

ВАЖНОЙ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, переведена съ Французскаго языка пятнатцатилѣтнею дѣвицею. Печатана въ Университетской типографіи 1777 года.

ВЕНЕЦІАНСКАЯ МОНАХИНЯ. Трагедія сочиненія М. Хераскова въ трехъ дѣйствіяхъ. Сія трагедія взята изъ справедливой исторіи, случившейся въ Венеціи. Г. Авторъ недостаточество матеріи притчиною

ною полагаетъ сокращенію піесы; напечатана при Императорскомъ Московскомъ Университетѣ 1758 года.

ВЗАИМНОЙ ОПЫТЪ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, переведена изъ театра г. ле Грана; много разъ представляема была какъ въ Санктпетербургѣ, такъ и въ Москвѣ. Напечатана въ Санктпетербургѣ 1779 года.

ВЗДОРЩИЦА. Комедія въ одномъ дѣйствіи, сочиненія г. Сумарокова представляема была на Россійскихъ театрахъ. Напечатана въ собранныхъ его сочиненіяхъ въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Н. 1781 года.

ВЗЯТІЕ Св. ЛУКІИ АНТИЛЬСКАГО АМЕРИКАНСКАГО ОСТРОВА. Комедія въ одномъ дѣйствіи была представлена на Россійскихъ театрахъ. Напечатана въ Санктпетербургѣ иж-

иждивеніемъ г. Вилковскаго и Галченкова 1786.

ВЛАДИМИРЪ ВЕЛИКІЙ. Трагедія въ стихахъ сочиненія г. Ключарева, надписанная Ея Сіятельству Графинѣ Аннѣ Родіоновнѣ Чернышевой, напечатана въ Московскомъ Университетѣ въ 1779 году.

ВЛЮБЛЕННОЙ СЛѢПЕЦЪ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, сочиненная придворнымъ Россійскимъ актеромъ г. Соколовымъ. Часто была представляема на Россійскихъ театрахъ. Піеса отмѣнно забавна. Напечатана въ Москвѣ въ театральной типографіи у Христофора Клаудія 1784 года.

ВОЛЬНОИ ДОМЪ или ШОТЛАНДКА. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ г. Гума, переведена на Французской языкъ, а съ Французскаго на Россійской языкъ перевелъ Александръ Про-

Протасовъ. Напечатана въ Университетской Типографіи 1763 года.

ВОСПИТАНІЕ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, сочинена въ 1774 году Дмитріемъ Васильевичемъ Волковымъ. Представлена въ перьвой разъ на Московскомъ театрѣ. Сія піеса наполнена многими нравоученіями, приносящими любопытнымъ нетолько удовольствіе, но и пользу. Напечатана при Московскомъ Университетѣ.

ВОТЪ КАКОВО ИМѢТЬ КОРЗИНУ И БѢЛЬЕ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, вольное преложеніе изъ Шакеспира. Представлена была въ Санктпетербургѣ и Москвѣ. Печатана въ Санктпетербургѣ при Императорской Академіи наукъ 1786 года.

ВТОРИЧНО ВКРАВШАЯСЯ ЛЮБОВЬ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ

яхъ изъ театра г. Мариво. Переведена съ Французскаго съ сокращеніемъ подлинника. Напечатана въ Санктпетербургѣ въ 1773 году.

ВЫБОРЪ ПО РАЗУМУ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ взята по объявленію писателя изъ театра одного Французскаго сочинителя: въ оригиналѣ она въ одномъ дѣйствіи; притомъ преложена на Россійской вкусъ, и театръ расположенъ по нынѣшнему обыкновенію. Напечатана въ Санктпетербургѣ въ 1773 году.

ВЫДУМАННОЙ КЛАДЪ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, сочиненіе придворнаго Россійскаго актера г. Соколова, часто была играна на придворномъ Россійскомъ театрѣ, и также на Московскомъ къ удовольствію Публики не рѣдко представляется; особливо роль старика и старухи въ явленіи приносятъ забав-

забавное удовольствіе Публикѣ своею игрою.

ВЫШЕСЛАВЪ. Трагедія сочиненія А. Суморокова представлена въ перьвой разъ въ 1768 году Октября 3 дня на Императорскомъ театрѣ въ Санктпетербургѣ. Напечатана послѣднимъ тисненіемъ въ собранныхъ его г. Суморокова сочиненіяхъ въ Москвѣ въ Университетской типографіи у г. Н. 1781 года.

Г.

ГАМЛЕТЪ. Трагедія сочиненія Александра Суморокова подражаніе піесѣ г. Шакеспира, Аглинскаго писателя; представлена въ перьвой разъ въ началѣ 1750 года на Императорскомъ театрѣ въ Санктпетербургѣ, напечатана въ послѣдней разъ въ Москвѣ въ Университетской типографіи Н. Н. 1781 года.

ГЕНРІЕТТА или ОНА УЖЕ ЗА МУЖЕМЪ. Комедія въ пяти дѣй-

ствіяхъ, вольной переводъ съ Нѣмецкаго изъ Гамбургскаго театра, часто представляема была на вольномъ Московскомъ театрѣ; благосклонно Публикою принята. Замѣчательно хорошо роль Полковника играетъ Московской актеръ г. Померанцовъ. Напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи у г. Новикова 1784 года.

ГЕНРИХЪ И ПЕРНИЛЛА. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, переведена съ Нѣмецкаго языка изъ Голбергова театра Андреемъ Нартовымъ; представлена была въ перьвой разъ на придворномъ Россійскомъ театрѣ въ 1760 году. Напечатана въ Санктпетербургской Академіи въ 1764 году.

ГИПЕРМНЕСТРА. Трагедія г. ле Міера, переведена съ Французскаго языка въ прозѣ. Напечатана въ Университетской типографіи у Н. Н. въ 1783 году.

ГОВО-

ГОВОРЯЩАЯ КАРТИНА. Опера комическая въ одномъ дѣйствіи, переведена съ Французскаго языка к. Хилковымъ, довольно нравящаяся Публикѣ. Блистающій разумъ автора изъяснилъ въ толь маленькой піесѣ полную интригу, приносящую для зрителей забаву и смѣхъ; довольно часто представляема въ Москвѣ, и надежно, что впредь невыдетъ изо вкуса Публики.

ГОНИМЫЯ. Слезная драмма сочиненія г. Хераскова, представлена въ перьвой разъ на Россійскомъ театрѣ въ 1775 году Октября 11 дня. Публикою была принята съ удовольствіемъ. Роль пустынника есть лучшая въ піесѣ, что привлекаетъ вниманіе зрителей. Напечатана въ Университетской типографіи въ 1775 году.

ГОРДОСТЬ И БѢДНОСТЬ. Комедія г. Голберга, переведена Ива-

номъ Кропотовымъ, представлена на придворномъ театрѣ въ 1757 году въ Январѣ мѣсяцѣ; потомъ играна была на Московскомъ театрѣ. Напечатана въ Университетской типографіи 1774 года.

ГОРЯЧАЯ ЛЮБОВЬ ДВУХЪ СЕСТЕРЪ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ сочиненія г. Геллерта, переведенная Степаномъ Поручкинымъ. Напечатана въ Санктпетербургской Академіи въ 1775 году.

ГОСПОЖА ВѢСТНИКОВА СЪ СЕМЬЕЮ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, сочинена въ Ярославлѣ. Пиеса замысловатая представлена много разъ на Россійскихъ театрахъ въ Москвѣ и Санктпетербургѣ, и можетъ почесться изъ забавныхъ театральныхъ сочиненій. Напечатана въ Санктпетербургѣ.

ГОСТИНОЙ ДВОРЪ. Опера комическая въ трехъ дѣйствіяхъ, сочинена

нена на Россійскомъ языкѣ путешествующимъ въ Италіи крѣпостнымъ человѣкомъ Графа Ягужинскаго Машинскимъ, и на музыку также имъ положена къ крайнему удовольствію нашего времени. Успѣхъ сочинителя оной оперы, забавное зрелище и нарядной спектакль въ Россійскихъ древнихъ нравахъ приносятъ честь сочинителю. Театръ представляетъ по обычаю Россійскому древнему подъяческую нарядную свадьбу. Характеръ жениха играющій Московскаго Россійскаго театра актеръ г. Залышкинъ совершенно обращаетъ на себя вниманіе Публики, принося ей забавное зрелище. Часто сія піеса представляется на Россійскихъ театрахъ какъ въ Санктпетербургѣ такъ и въ Москвѣ. Когда въ перьвой разъ отдана была на театръ сочинителемъ въ Санктпетербургѣ содержателю вольнаго театра, Книперу, то была представлена разъ до пятнатца-

натцати сряду, и никакая піеса не дала ему столько прибытка, какъ оная.

ГОСУДАРСТВЕННОЙ ОТКУПЩИКЪ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, съ Нѣмецкаго на Россійской языкъ переведена Яковомъ Дашковымъ. Напечатана при Императорскомъ Московскомъ Университетѣ въ 1764 году.

ГРАФЪ КАРАМЕЛЛИ. Драмма комическая на музыкѣ, переведена съ Италіанскаго языка учащимся при Московскомъ Университетѣ Александромъ Каринымъ, представлена на Московскомъ театрѣ въ 1759 году. Напечатана въ Московскомъ Университетѣ.

ГРАЦІИ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, перевелъ Андрей Нартовъ. Въ перьвой разъ представлена была на Императорскомъ Россійскомъ театрѣ въ Санктпетербургѣ Декабря

бря 22 дня 1757 года. Спектакль есть изъ наилучшихъ, украшается нарядными декораціями. Напечатана при Императорскомъ Московскомъ Университетѣ.

Д.

ДВА ОХОТНИКА. Комическая опера въ одномъ дѣйствіи г. Ансома переведена съ Французскаго. Часто была представляема на Санктпетербургскомъ и Московскомъ театрахъ. Примѣчательно, что сверьхъ трехъ роль въ ней находящихся есть характеръ медвѣдя. Піеса довольно забавна матеріей и музыкой. Напечатана въ Санктпетербургѣ 1779 года.

ДВОЕ СКУПЫХЪ. Опера комическая въ двухъ дѣйствіяхъ. Переведена съ Французскаго языка изъ сочиненій г. Фальбера Московскаго Универси-

тета Студентомъ Федоромъ Гентемъ. Музыка тажъ, которая въ оригиналѣ, сочиненія г. Гретри. Представлена въ перьвой разъ на Московскомъ театрѣ въ 1783 году Февраля 22 дня. Напечатана тогдажъ въ Университетской типографіи у г. Новикова.

ДВОРЯНЮЩЕЙСЯ КУПЕЦЪ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ В. К. въ перьвой разъ представлена на придворномъ Россійскомъ театрѣ 1780 года Февраля 25 дня.

ДВѢ СЕСТРЫ или ХОРОШАЯ ПРІЯТЕЛЬНИЦА. Комедія въ одномъ дѣйствіи, наполнена пѣснями, сочиненія г. де ла Кабардіера; музыка г. Десброка. Съ Французскаго поруски переложилъ Василей Вороблевскій. Надписана Ея Сіятельству Графинѣ Варварѣ Петровнѣ Разумовской. Представлена въ перьвой разъ на театрѣ въ Кусковѣ Его Сіятель-

Сіятельства Графа Петра Борисовича Шереметева собственными пѣвцами и пѣвицами Іюня 28 дня 1778 года. Напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи.

ДВѢ ТУРЕЦКІЯ ВДОВЫ. Комедія въ одномъ дѣйствіи изъ театра г. Сентфуа сочинена по Турецкому вкусу. Представлена въ перьвый разъ въ Парижѣ приватно въ мѣсяцѣ Маіѣ 1742 года и надписана была авторомъ Послу Оттоманской порты Сентъ Эфендію на тотъ разъ случившемуся при Французскомъ дворѣ; переведена на Россійской языкъ Ал. Пр. Напечатана въ Санктпетербургѣ иждивеніемъ книгопродавца Миллера въ 1775 году.

ДЕВКАЛІОНЪ И ПИРРА. Комедія въ одномъ дѣйствіи г. Сент-Фуа переведена съ Французскаго. Расположеніе сей комедіи есть опытъ искусства автора, которой исправ-

исправно началъ и кончилъ двумя лицами, и вообще вымыслъ сего малаго сочиненія долженъ казаться новымъ и замысловатымъ; напечатана въ Санктпетербургской Академіи.

ДЕЙДАМІЯ. Трагедія сочинена бывшимъ Санктпетербургской Академіи Наукъ Профессоромъ г. Тредьяковскимъ въ 1750 году. Сія трагедія есть наипродолжительнѣйшая изъ всѣхъ Рускихъ драмматическихъ сочиненій. Къ любопытству читателя извѣщается, что находится въ ней 2313 стиховъ двоестрочныхъ. Напечатана въ Москвѣ вторымъ тисненіемъ 1775 году.

ДЕМОФОНТЪ. Трагедія Михайла Ломоносова, взята матерія изъ Троянской Исторіи, писанная громкими стихами, наполненными важностью. Роль Мемнона есть свидѣтелемъ дарованія его въ стихотво-

твореніи; естьли и не представляема сія трагедія на театрахъ, то сіе не иначе, какъ за трудностію для актеровъ; напечатана въ Санктпетербургской Академіи въ 1752 году.

ДЕРЕВЕНСКОЙ ПРАЗДНИКЪ или УВѢНЧАННАЯ ДОБРОДѢТЕЛЬ. Пастушечья драмма съ музыкою въ двухъ дѣйствіяхъ, сочинена В. М. 1777 года въ Москвѣ, и представлена тогдажъ была въ перьвой разъ на Московскомъ театрѣ; напечатана при Императорскомъ Московскомъ Университетѣ.

ДИДОНА. Трагедія въ стихахъ, писанная г. Княжнинымъ отмѣнно съ удачею, подражаніе Италіянскому сочиненію г. Аббата Метастазія. Много разъ съ похвалою представлена на Санктпетербургскомъ театрѣ.

ДИМИТРІЙ САМОЗВАНЕЦЪ. Трагедія сочинена Александромъ Сумо-

Сумороковымъ, представлена въ перьвой разъ въ 1771 году Февраля 1 дня на Императорскомъ театрѣ въ Санктпетербургѣ, потомъ многократно представляема на Россійскихъ театрахъ, имѣющая довольно уваженія для любителей драмматическихъ сочиненій. Роль Димитрія игралъ въ совершенствѣ бывшій Московской перьвый актеръ г. Калиграфъ. Напечатана послѣднимъ тисненіемъ въ собранныхъ Его г. Суморокова сочиненіяхъ въ Москвѣ въ Университетской типографіи у г. Новикова 1781 года.

Примѣч. Памятно довольно для Московской Публики несчастіе, случившееся во время представленія сей трагедіи, сгореніемъ театра, бывшаго на Знаменкѣ въ домѣ Его Сіятельства Графа Воронцова, гдѣ уже онъ болѣе и не возобновлялся; также и господинъ Калиграфъ, знаменитой въ сей трагедіи актеръ оставилъ свои роли послѣ онаго случая вскорѣ пре-

спче-

сѣченіемъ жизни къ сожалѣнію любителей Мелпомены.

ДОБРОДѢТЕЛЬ УВѢНЧАННАЯ ВѢРНОСТІЮ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, сочиненная Гвардіи Офицеромъ и членомъ Вольнаго Россійскаго собранія, что при Императорскомъ Московскомъ Университетѣ, Михайломъ Прокудинымъ. Приписана Его Высокопревосходительству г. Дѣйствительному Тайному Совѣтнику, Сенатору и разныхъ орденовъ Кавалеру Петру Дмитріевичу Еропкину. Напечатана при Московскомъ Университетѣ 1774 года.

ДОБРЫЕ СОЛДАТЫ. Опера комическая, сочиненная на Россійскомъ языкѣ г. Херасковымъ. Сія опера, наполненна лучшими хорами къ чести сочинителя, музыка г. Раупаха, похваляема была довольно Публикою. Играна была много разъ на Санктпетербургскомъ и Московскомъ

скомъ театрахъ. Напечатана въ Университетской типографіи у г. Новикова въ 1782 году.

ДОМАШНІЯ НЕСОГЛАСІЯ. Забавное зрѣлище въ пяти дѣйствіяхъ, переводъ изъ Голдоніева театра съ небольшими по нашимъ обычаямъ отмѣнами. Напечатана въ Санктпетербургѣ иждивеніемъ общества, старающагося о напечатаніи книгъ въ 1773 году.

ДОМОВОЙ или ЖЕНСКАЯ ХИТРОСТЬ. Комедія въ четырехъ дѣйствіяхъ, переведена съ Нѣмецкаго на Россійской языкъ. Піеса довольно забавная. Напечатана въ Санктпетербургѣ въ 1780 году.

Д. ФАЛКОНЪ. Интермедія въ трехъ лицахъ въ два дѣйствія, переведена съ Италіянскаго языка студентомъ Иваномъ Тихомировымъ. Представлена была на придвор-

дворномъ театрѣ въ Санктпетербургѣ; напечатана при Московскомъ Университетѣ.

ДРУГЪ НЕСЧАСТНЫХЪ. Слезная драмма М. Х. Была часто играна на Россійскихъ театрахъ съ великою похвалою. Напечатана въ Санктпетербургѣ 1774 года.

ДРУЗЬЯ СОПЕРНИКИ. Драмма въ пяти дѣйствіяхъ, сочинена въ Санктпетербургѣ 1781 года. Содержаніе оной взято изъ Аглинскаго романа, сочиненнаго господиномъ де Саси подъ такимъ же заглавіемъ *Друзья Соперники,* въ которомъ такъ какъ и въ драммѣ сей представлены добродѣтель, благодѣяніе, благодарность, дружба и любовь блестящими, напротивъ того лицемѣрство и злоба гнусными. Напечатана въ Санктпетербургѣ при Сухопутномъ Кадетскомъ корпусѣ иждивеніемъ книгопродавца С. І. Шеля 1782 года.

ДѢЙСТВІЕ ЛЮБВИ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ. Напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи у г. Новикова 1783 года.

Е и Э.

ЕАВТОНЪ ТИМОРУМЕНОСЪ или ЧЕЛОВѢКЪ САМЪ СЕБЯ НАКАЗЫВАЮЩІЙ. Комедія Публія Теренція въ пяти дѣйствіяхъ. Перевелъ съ Латинскаго Фридоръ Рихманъ. Хотя сія комедія изъ самыхъ старинныхъ театральныхъ сочиненій, но по связи матерія должна быть очень почитаема. Напечатана въ Санктпетербургской Академіи въ 1773 году.

ЕВГЕНІЯ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, сочиненная г. Бомарше, переведена съ Французскаго Николаемъ Пушниковымъ, надписанная его Сіятельству Графу Кирилѣ Григорьевичу Разумовскому. Предста-

ставлена въ первой разъ на Московскомъ Россійскомъ театрѣ 18 Маія 1770 года. Сія комедія часто представляется на Россійскихъ театрахъ и довольно уважаема. Находящійся во время перваго ея представленія въ Москвѣ славной Россійской придворной актеръ г. Дмитревской изображая естественно то, чего сочинитель требовалъ, далъ почувствовать драмму сію въ совершенствѣ; а роль Евгеніи играющая также придворная актриса гж. Иванова привлекла на себя отъ зрителей вниманіе. Напечатана въ Москвѣ 1770 года.

ЕВДОКСІЯ ВѢНЧАННАЯ или ѲЕОДОСІЙ ВТОРЫЙ. Опера въ трехъ дѣйствіяхъ, сочиненная г. докторомъ Бонекіемъ Флорентинцомъ стихотворцомъ бывшимъ у Россійскаго Императорскаго двора. Переведена съ Италіянскаго на Россійской языкъ Надворнымъ Совѣтни-

комъ Адамомъ Олсуфьевымъ. Музыка г. Франциска Араія Неаполитанца Каппельмейстера, служащаго у Россійскаго двора. Украшеніе театра и протчія машины г. Іосифа Валеріанія Римлянина, бывшаго въ службѣ ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА живописцемъ и Санктпетербургской Императорской Академіи Наукъ Профессоромъ Проспективы. Балеты изобретены и составлены г. Антоніемъ Ринальдіемъ Фасаномъ Придворнымъ балетмейстеромъ. Представлена въ первой разъ на Россійскомъ Придворномъ театрѣ въ 1751 году Апреля 25 дня въ торжественное воспоминаніе коронованія *Ея Императорскаго Величества Государыни ЕЛИСАВЕТЫ ПЕТРОВНЫ.* Напечатана въ Санктпетербургской Академіи Наукъ въ тоже время.

ЕВНУХЪ или СКОПЕЦЪ. Комедія Публія Теренція въ пяти дѣйствіяхъ. Перевелъ съ Латинскаго

языка

языка Михайло Головинъ. Сія піеса по древности своей почитается изъ давнихъ театральныхъ сочиненій; представляема была въ Римѣ на позорищахъ ихъ въ 593 году по созданіи Рима, полагая за 159 лѣтъ до Рождества Христова при консулахъ Маркѣ Валеріѣ, Мессалѣ и Каіѣ: но по сію пору съ пріятностію ее читать можно. Напечатана въ Санктпетербургской Академіи въ 1773 году.

ЕКИРА или СВЕКРОВЬ. Комедія Публія Теренція Африканскаго, переведена Федоромъ Мойсѣенковымъ. Напечатана въ Санктпетербургской Академіи 1774 года.

ЕЛЬФРИДА. Трагедія въ пяти актахъ г. Бертуха, переведена съ Нѣмецкаго языка прозою. Напечатана въ Санктпетербургѣ въ вольной типографіи у Веитбрехта и Шнора 1780 года.

ЕМИЛІЯ ГАЛОТТИ. Трагедія въ пяти дѣйствіяхъ сочиненія г. Ле-

синга, переведена съ Нѣмецкаго языка Г. А. Часто представляется на Московскомъ театрѣ къ удовольствію публики, которою всегда пріемлется благосклонно. Роль Емиліи играющая Московскаго театра актриса, гж. Ульяна Синявская показываетъ дарованіе свое къ удовольствію зрителей. Напечатана въ Санктпетербургѣ въ вольной типографіи у Бреиткопфа въ 1784 году.

ЕСФИРЬ. Трагедія взятая изъ священнаго писанія, сочиненная г. Расиномъ, переведена съ Французскаго языка. Напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Н. 1783 года.

ЭРИСІЯ или ВЕСТАЛКА. Драмма въ трехъ дѣйствіяхъ переведена съ Французскаго языка М. С. Напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи у г. Новикова 1783 года.

Ж.

Ж.

ЖАНЪ ДЕ МОЛЕ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, сочиненія г. Егалина. Оная піеса была играна не однократно какъ въ Петербургѣ, такъ и въ Москвѣ. Заслуживаетъ похвалу тѣмъ, что авторъ стараясь своимъ соотечественникамъ какъ отцамъ, такъ и дѣтямъ показать въ оригиналѣ слабость нѣкоторыхъ отцовъ и матерей, и развращеніе дѣтей, кои, къ сожалѣнію нашему будучи въ чужихъ краяхъ, возвращаются подобными персонажу Жана де Моле, не обретя ничего кромѣ тщеславія и нетерпѣнія своего языка, а потому и желательно бы было, дабы таковые уподоблялись путешествующимъ съ успѣхомъ, и возвращающимся съ пользою къ своему отечеству.

ЖЕНЕВАЛЪ или ФРАНЦУЗСКОЙ БАРНЕВЕЛЬ. Драмма въ пя-

ти дѣйствіяхъ въ прозѣ, сочиненная г. Мерсіе. Перевелъ съ французскаго на Россійской языкъ И. В. Напечатана въ Москвѣ 1778 года.

ЖЕНСКАЯ ХВОРОСТЬ. Комедія въ одномъ дѣйствіи сочиненія г. Геллерта, перевелъ Степанъ Поручкинъ. Сія піеса довольно замысловата, дѣлающая честь сочинителю и переводчику. Напечатана въ Санктпетербургской Академіи въ 1775 году.

ЖИВОПИСЕЦЪ ВЛЮБЛЕННОЙ ВЪ СВОЮ МОДЕЛЬ. Комическая опера въ двухъ дѣйствіяхъ, сочиненія г. Анзома, музыка г. Дюни; перевелъ съ французскаго Василей Вороблевской. Надписана Графу Алексѣю Кириловичу Разумовскому. Въ первой разъ представлена на домовомъ театрѣ его сіятельства Графа Петра Борисовича Шереметева собственными его пѣвцами Февраля

ля 7 дня 1779 года. Напечатана при Московскомъ Университетѣ.

ЖИЗНЬ И СМЕРТЬ РИЧАРДА III. КОРОЛЯ АГЛИНСКАГО. Трагедія г. Шакеспера, жившаго въ XVI вѣкѣ, умершаго въ 1576 году. Переведена съ французскаго языка въ Нижнемъ Новѣ городѣ прозою въ 1783 году. Напечатана въ Санктпетербургѣ 1787 года.

ПРИМѢЧАНІЕ ФРАНЦУЗСКАГО ПЕРЕВОДЧИКА. Хотя сія трагедія переименована ЖИЗНЬ И СМЕРТЬ РИЧАРДА III. она однакожъ не содержитъ болѣе, какъ только восемь лѣтъ послѣднія жизни его, ибо начинается съ заключенія въ темницу Герцога Кларенскаго въ 1477 году, а оканчивается смертію Ричарда въ баталію Босфорскую. Сія піеса переведена литерально, сколько было возможно преложить на Французской языкъ то, что въ подлинникѣ есть смѣлаго и от-

отмѣннаго. Знающій языкъ Шакесперовъ не найдетъ конечно ничего безмѣрнаго въ томъ образѣ, какимъ стараніе употреблено перенести его на Россійской языкъ.

ЖОРЖЪ ДАНДИНЪ или ВЪ СМЯТЕНІЕ ПРИВЕДЕННЫЙ МУЖЬ. Комедія г. Молліера въ трехъ дѣйствіяхъ, переведена Иваномъ Чаадаевымъ. Представлена была въ первой разъ въ 1758 году Сентября 24 дня на Россійскомъ театрѣ; и потомъ часто игранная на Санктпетербургскомъ и Московскомъ театрахъ. Сія комедія на многихъ Европейскихъ языкахъ принята со уваженіемъ, и повсюду часто представляема на театрахъ въ разсужденіи замысловатыхъ интригъ и забавныхъ шутокъ. Печатана въ Московскомъ Университетѣ.

З.

ЗАДУМЧИВОЙ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ вновь исправленная и преложенная на Россійскіе нравы съ комедіи г. Реньяра называемой le Distrait. Много разъ представляемая на Россійскихъ театрахъ и всегда уважаема отъ зрителей. Напечатана въ Санктпетербургѣ при Императорской Академіи Наукъ, въ 1759 году.

ЗАИРА. Трагедія г. Волтера почитающаяся лучшею изъ Французскихъ драматическихъ сочиненій. Авторъ въ предисловіи своемъ выдаетъ ее наичувствительнѣйшей изъ своихъ трагедій. г. Волтеръ ни въ одной піесѣ не изражалъ столько чувствій любовныхъ. Когда она была сперва играна на Французскомъ театрѣ пленяла умы зри-

зрителей, и чаще многихъ была представляема. Переведена съ Французскаго на Россійской языкъ стихами А. Д. Напечатана въ Санктпетербургѣ 1779 году.

ЗБИТЕНЬЩИКЪ. Опера комическая въ трехъ дѣйствіяхъ, сочинена г. Княжнинымъ въ 1783 году. Музыка двора ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА музыканта г. Бюлана; представлена въ первой разъ на Придворномъ театрѣ въ Санктпетербургѣ. Въ ролѣ збитеньщика Придворной Россійской актеръ г. Черниковъ отмѣнно талантъ свой изъявилъ къ забавѣ зрителей. Потомъ часто повторяема была и въ Москвѣ на публичномъ театрѣ къ удовольствію публики.

ЗЕЛОИДА. Трагедія въ одномъ дѣйствіи, переведена съ Французскаго языка въ прозѣ. Печатана въ Москвѣ въ Сенатской типографіи у г. Гиппіуса 1780 года.

ЗЕМИ-

ЗЕМИРА И АЗОРЪ. Опера въ четырехъ дѣйствіяхъ. Сочинена нашего времени писателемъ г. Мармонтелемъ. Музыка извѣстнаго изъ числа славныхъ оперныхъ музыкантовъ г. Гретри. Переведена на Россійской языкъ нѣкоторою благородною госпожею. Въ первой разъ представлена на Московскомъ театрѣ, и при пѣніи аріи горлицы Московскаго театра актриса гж. Соколовская была апплодирована метаніемъ кошельковъ. Опера и музыка столько интересны, что никогда изо вкусу вытти не могутъ. Напечатана въ Университетской типографіи у г. Новикова 1783 года.

ЗНАТОКЪ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, переведена съ Французскаго языка; напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи у г. Новикова 1784 года.

ЗОА. Драмма въ трехъ дѣйствіяхъ. Переведена съ Французскаго

языка

языка на Россійской г. Малиновскимъ. Въ первой разъ представлена была на Московскомъ театрѣ въ 1786 году. Оная драмма принята была отъ публики съ чрезвычайнымъ удовольствіемъ какъ въ переводѣ такъ и въ представленіи. Въ ролѣ Зои первая Московскаго театра актриса гж. М. Синявская столько своего искуства къ удовольствію Публики оказала, что и по закрытіи театра при концѣ ея роли, долгое время была апплодирована.

И и І.

Игра любви и случая. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, нѣкогда представлена была на публичномъ Россійскомъ театрѣ. Переведена съ Французскаго языка; напечатана при Московскомъ Университетѣ въ 1769 году.

ИГРИ-

ИГРИЩЕ О СВЯТКАХЪ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, напечатана въ Санктпетербургѣ 1774 года.

ИГРОКЪ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, сочиненія г. Сен-ярда, переведена съ Французскаго языка. Піеса часто представляемая на театрахъ повсюду, не выходящая никогда изо вкусу. Дѣйствія четвертаго въ десятомъ явленіи читаніе Сенеки довольно замѣчено всѣми любителями драмматическихъ сочиненій, даже именитые наши придворные актеры г. Дмитревской и г. Шумской напечатаны въ Естампѣ въ ономъ положеніи.

ИДОЛОПОКЛОННИКИ или ГОРИСЛАВА. Трагедія г. Хераскова. Сіе сочиненіе принято Публикою со удовольствіемъ и расположеніе театра изъ трагедій есть новаго вкуса. Была представляема неоднократно на Московскомъ театрѣ

атрѣ съ похвалою. Напечатана въ Университетской типографіи у г. Новикова въ 1782 году.

ИЗНѢЖЕННОЕ ДИТЯ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, переведена съ Французскаго языка изъ Юношескаго театра. Печатана въ Университетской типографіи у г. Новикова въ 1780 году.

ИМЯНИННИКИ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, сочиненная М. В. надписанная Ея Сіятельству Графинѣ Марьѣ Родіоновнѣ Паниной. Напечатана при Императорскомъ Московскомъ Университетѣ въ 1774 году.

ИМЯНИНЫ ГОСПОЖИ ВОРЧАЛКИНОЙ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, сочинена въ Санктпетербургѣ.

ИСПЫТАННОЕ ПОСТОЯНСТВО. Комедія въ одномъ дѣйствіи сочинен-

ненная Н. Н. представлена въ первой разъ благороднымъ обществомъ въ домѣ К. Петра Михайловича Волконскаго, а потомъ много разъ играна на прочихъ театрахъ. Напечатана въ Университетской типографіи коштомъ книгопродавца Христіана Ридигера.

ИФИГЕНІЯ ВЪ ТАВРИДѢ. Драма на музыкѣ въ трехъ дѣйствіяхъ, сочиненіе г. Кольтеллини. Творецъ сея трагедіи взявъ сіе содержаніе изъ исторіи, ничего болѣе не перемѣнилъ, какъ только вмѣсто Діаанина храма представилъ храмъ Палладинъ и учиняетъ въ немъ Ифигенію великою жрицею, которая была священницею Діаны. Музыка придворнаго каппельмейстера г. Балтазара Галуппи. Декораціи изобрѣтенія придворнаго живописца г. Градиція; машины изобрѣтенія также находящагося въ службѣ у Двора театральнаго машиниста г.

Дюкло. Играна была придворными ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА пѣвчими. Представлена въ первой разъ въ Санктпетербургѣ Апрѣля 21 дня въ 1768 году на день Рожденія ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА ЕКАТЕРИНЫ II. Переведена на Россійской языкъ и напечатана въ Санктпетербургѣ при Императорской Академіи наукъ.

ІЕФФАИ. Трагедія въ трехъ дѣйствіяхъ въ прозѣ; содержаніе взято изъ Библейскихъ книгъ Судей въ концѣ второй главы. Сочинена старцемъ Аполлосомъ; посвящена родителямъ благочестно воспитывающимъ своихъ чадъ и чадамъ послушающимъ родителей своихъ. Напечатана въ Университетской типографіи на коштъ книгопродавца Х. Л. Вевера въ 1778 году.

К.

К.

КАКЪ ХОЧЕШЬ НАЗОВИ. Комедія въ одномъ дѣйствіи сочинена на Россійскомъ языкѣ Михайломъ Чулковымъ. Піеса сія похвалена можетъ быть тѣмъ, что два характера гораздо отмѣнные между собою, какъ то болтуна и молчаливаго изъяснены къ удовольствію Публики довольно удачно; представлена въ первой разъ на Московскомъ театрѣ.

КАЛИФЪ НА ЧАСЪ. Опера комическая въ четырехъ дѣйствіяхъ сочиненія К. Д. Горчакова, часто представляемая на Московскомъ театрѣ. Въ оной оперѣ преимущественное расположеніе театра и спектакль забавенъ. Характеръ чеботаря играющій актеръ г. Ожогинъ представляетъ въ пущей сво-

ей силѣ, чемъ отмѣнное приноситъ удовольствіе зрителямъ. Напечатана въ Москвѣ въ театральной типографіи у г. Клаудія 1786 года.

КАТИЛИНА. Трагедія г. Кребелліона, переведена съ Французскаго въ прозѣ; напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи у г. Новикова 1783 года.

КЛАВИГО. Трагедія г. Гете славнаго Нѣмецкаго автора, которой написалъ отличную книгу, похваляемую повсюду, *страданіе младаго Вертера.* Мысль въ сей трагедіи, такъ какъ и во всѣхъ сочиненіяхъ его, подражаніе единой натурѣ и не слѣдуя правиламъ; слѣдственно сія трагедія писана не принужденнымъ, а естественнымъ слогомъ. Приключеніе г. Бомарше, служившее основаніемъ слѣдующей трагедіи случилось въ Испаніи въ 1764 году. Росположеніе и слогъ

ея

ея соотвѣстствуетъ тогдашнему состоянію дѣйствующихъ лицъ и мѣсту дѣйствія. Сія трагедія на Нѣмецкомъ языкѣ повсюду часто представляема, также и въ Санктпетербургѣ у Двора; переведена на Россійской языкъ въ прозѣ, представлена была на Московскомъ публичномъ театрѣ два раза. Напечатана вторымъ исправленнымъ изданіемъ 1770 года въ Санктпетербургѣ въ вольной типографіи Вейтбрехта и Шнора.

КЛАДЪ. Комедія въ одномъ дѣйствіи г. Лессинга, переведена вольно съ Нѣмецкаго; напечатана въ Санктпетербургѣ 1779 года.

КОКЕТКА. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ переведена съ Французкаго языка и была представляема на Россійскихъ театрахъ не однократно.

КРАСАВИЦА И ЧУДОВИЩЕ. Комедія въ двухъ дѣйствіяхъ, переведена съ Французскаго изъ Юношескаго театра. Напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи 1779 года.

КРИСПИНЪ, ДРАГУНЪ, НОТАРІУСЪ. Комедія въ одномъ дѣйствіи переведена на Россійской языкъ; часто была представляема на театрахъ въ Санктпетербургѣ и въ Москвѣ, завсегда не выходящая изо вкуса забавнымъ и замысловатымъ слогомъ.

КРИСПИНЪ СОПЕРНИКЪ СВОЕГО ГОСПОДИНА. Комедія въ одномъ дѣйствіи, печатана въ Университетской типографіи 1779 года.

КРИСПИНЪ УЧИТЕЛЬ. Комедія въ одномъ дѣйствіи переведена съ Французскаго языка; напечатана

тана въ Москвѣ въ Университетской типографіи у г. Новикова 1783 года.

КУЗНЕЦЪ. Опера комическая въ одномъ дѣйствіи изъ трехъ лицъ состоящая, сочиненная на Россійскомъ языкѣ въ Санктпетербургѣ въ 1780 году; играна часто въ Московскомъ публичномъ вакcалѣ.

КУЗНЕЦЪ ЛѢКАРЬ. Опера комическая въ одномъ дѣйствіи, представлена была на Московскомъ публичномъ театрѣ многократно съ похвалою.

КУПЕЦКАЯ КОМПАНІЯ. Комедія въ одномъ дѣйствіи; сочинилъ Осипъ Чернявской. Напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Новикова 1780 года.

Л.

ЛЖЕЦЪ. Забавное зрелище, вольной переводъ изъ Голдонія. Театръ представляетъ Серенаду на рѣкѣ съ пріятною музыкою и поютъ пѣсню, извѣстную всѣмъ, *Владычица души моей.* Представленіе сей комедіи приносило удовольствіе любящимъ театръ. Напечатана въ Санктпетербургѣ въ 1774 году.

ЛИХОИМЕЦЪ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, сочиненіе г. Суморокова, представлена была много разъ на Россійскихъ театрахъ. Напечатана послѣднимъ тисненіемъ въ собранныхъ его г. Суморокова сочиненіяхъ въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Новикова 1781 года.

ЛОЖ-

ЛОЖНОЙ ДРУГЪ. Драмма въ трехъ дѣйствіяхъ, подражаніе господиномъ Мерсье, напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи 1779 года.

ЛОНДОНСКОЙ КУПЕЦЪ или ПРИКЛЮЧЕНІЯ ГЕОРГА БАРНЕВЕЛЯ. Трагедія мѣщанская въ пяти актахъ, переведена съ Французскаго языка прозою Андреемъ Нартовымъ. Напечатана въ Санктпетербургской Академіи въ 1764 году.

ЛОНДОНСКОИ ФАБРИКАНТЪ. Драмма въ пяти дѣйствіяхъ въ прозѣ сочиненія г. де Фалбера, переведена на Россійской языкъ съ Французскаго Леиб-Гвардіи Прапорщикомъ К. Алексѣемъ Шаховскимъ; напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи 1776 года.

ЛОРЕТТА. Лирическая комедія въ одномъ дѣйствіи, выбранная изъ

скаски г. Мармонтеля тогожъ названія. Музыка сочинена г. Меро. Переведена съ Французскаго языка В. А. Левшинымъ. Стихи и преложеніе музыки егожъ. Сія піеса своимъ переводомъ можетъ не токмо сравнена быть съ оригиналомъ, но въ нѣкоторыхъ пасажахъ еще удачнѣе. Въ первой разъ представлена на домовомъ театрѣ К. П. М. В. собственными его пѣвчими и пѣвицами кои приобрѣли себѣ отъ зрителей довольную похвалу.

ЛУЦІЙ ВЕРЪ. Опера сочиненія Апостола Зено въ трехъ дѣйствіяхъ, представлена на Императорскомъ придворномъ театрѣ въ Санктпетербургѣ. Музыка сочиненія придворнаго каппельмейстера г. Траетта, наполненная балетами, сочиненными находившемся въ то время у Дворажъ балетмейстеромъ г. Гранже. Музыка балетовъ г. Раупаха; декораціи и машины дѣлаными

ны въ то время г. Градиціемъ, живописцомъ и Архитекторомъ театральнымъ. Напечатана переведенная на Россійской языкъ въ 1774 году.

ЛЮБОВНИКЪ КОЛДУНЪ. Опера комическая въ одномъ дѣйствіи, сочинена для благороднаго общества и представлена въ первой разъ въ 1772 году. Музыка наполняется съ голосовъ Рускихъ пѣсенъ, приносящая удовольствіе; напечатана въ Университетской типографіи 1779 года.

ЛЮБОВНИКЪ, СОЧИНИТЕЛЬ И СЛУГА. Комедія въ одномъ дѣйствіи, переведена съ Французскаго языка Михайломъ Храповицкимъ. Представлена была много разъ въ Санктпетербургѣ и въ Москвѣ, приносящая на всякой разъ удовольствіе Публикѣ замысловатымъ слогомъ и матеріею, и по сіе время не выхо-

выходящая изо вкуса, часто представляется на Россійскихъ театрахъ; напечатана въ Санктпетербургѣ въ 1773 году.

ЛЮБОВНЫЕ ОБОРОТНИ. Комедія въ одномъ дѣйствіи изъ театра г. ле Гранда, переведена съ Французскаго языка Алексѣемъ Хвостовымъ. Напечатана при Университетѣ въ 1770 году.

ЛЮБОПЫТНАЯ. Комедія въ двухъ дѣйствіяхъ, переведена съ Французскаго языка изъ театра Юношества; напечатана въ Университетской типографіи у г. Новикова въ 1780 году.

М.

МАТРОССКІЯ ШУТКИ. Опера комическая въ двухъ дѣйствіяхъ, сочинена на Россійскомъ языкѣ нѣкоторымъ любителемъ литтера-

туры

туры. Музыку дѣлалъ г. Себастіанъ Жоржъ; представляема была на Россійскихъ театрахъ въ Санктпетербургѣ и Москвѣ. Печатана въ Московской Университетской типографіи у г. Новикова 1780 года.

МАГОМЕДЪ. Трагедія въ пяти дѣйствіяхъ, сочиненіе важное г. Волтера, переложена стихами на Россійской языкъ. Представлена въ первой разъ на Московскомъ публичномъ театрѣ довольно удачно, и не однократно послѣ представляема также и въ Санктпетербургѣ.

МАТЬ СОВМѢСТНИЦА ДОЧЕРИ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, сочиненіе г. Суморокова, напечатана въ собранныхъ его сочиненіяхъ въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Новикова 1781 года.

МЕЛЬНИКЪ КОЛДУНЪ. Комическая опера оригинальная въ трехъ дѣй-

дѣйствіяхъ сочиненія г. Аблесимова. Музыка положена изъ Рускихъ пѣсенъ Россійскимъ Московскаго театра музыкантомъ г. Соколовскимъ. Представлена въ первой разъ на Московскомъ театрѣ Генваря 20 дня 1779 года. Сія піеса столько возбудила вниманія отъ Публики, что много разъ съ ряду была играна, и завсегда театръ наполнялся; а потомъ въ Санктпетербургѣ была представлена много разъ у Двора, и въ случившемся на тогдашнее время вольномъ театрѣ у содержателя г. Книпера была играна съ ряду дватцать семь разъ; не только отъ національныхъ слушана была съ удовольствіемъ, но и иностранцы любопытствовали довольно; кратко сказать, что едвали не первая Руская опера имѣла столько восхитившихся спектатеровъ и плесканія. Напечатана въ Москвѣ въ 1782 году.

МЕНЕХ-

МЕНЕХМЫ или БЛИЗНЕЦЫ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, сочиненія г. Реньярда, переведена съ Французскаго языка; представлена въ первой разъ на придворномъ театрѣ въ 1783 году Декабря въ 9 день.

МЕРОПА. Трагедія г. Волтера переведена съ Французскаго на Россійской языкъ въ прозѣ, а потомъ переложена въ стихи г. Майковымъ. Замѣчательна мысль автора въ сей трагедіи, въ характерѣ Мероны коя безъ любви тронула всѣхъ сердца. Напечатана въ Москвѣ при Государственной Военной Коллегіи въ 1775 году.

МИЗАНТРОПЪ или НЕЛЮДИМЪ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, сочиненія неподражаемаго комика г. Моліера, переведена на Россійской языкъ И. Е. въ 1757 году въ Санктпетербургѣ. Комедія не выходящая изо вкуса; какъ подлинникъ, такъ и переводъ повсюду на театрахъ часто представляется.

МИЛЕ-

МИЛЕНА. Опера въ одномъ дѣйствіи сочиненія г. Хераскова. Музыка положена крѣпостнымъ человѣкомъ Его Сіятельства К. Петра Михайловича Волконскаго Ѳ. Г. и представлена въ первой разъ на собственномъ егожъ театрѣ.

МИНУТНОЕ ЗАБЛУЖДЕНІЕ. Опера въ одномъ дѣйствіи переведена съ Французскаго языка. К. Хилковымъ; музыка таже, которая и въ подлинникѣ. Представлена въ первой разъ на Московскомъ театрѣ, и нынѣ много разъ повторяется къ удовольствію Публики.

МИСЪ-САРА САМСОНЪ. Трагедія въ пяти дѣйствіяхъ переведена съ Аглинскаго подлинника на Нѣмецкой; а потомъ на Россійской языкъ перевелъ В. Левшинъ. Сія трагедія была играна только два раза на Московскомъ театрѣ; піеса наполнена чрезвычайною жестокостію

стію, а особливо въ ролѣ Марвуудъ, которую на Московскомъ театрѣ Актриса гж. Калиграфъ представляла, и пріобрѣла похвалу отъ Публики рукоплесканіемъ безпрестаннымъ.

МНИМЫЙ МУДРЕЦЪ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, представлена въ первой разъ въ Санктпетербургѣ 1785 году. Напечатана при Академіи Наукъ.

МОЛОДАЯ ИНДІЯНКА. Комедія въ одномъ дѣйствіи г. Шамфорта переведена съ Нѣмецкаго. Напечатана въ Санктпетербургѣ въ 1774 году.

МОЛОДОЙ УЧЕНОЙ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, сочиненія Профессора Лессинга. Перевелъ Андрей Нартовъ; печатана въ Санктпетербургѣ въ 1765 году.

МОТЪ или РАСТОЧИТЕЛЬ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ. Піеса сія сочинена на Польскомъ языкѣ въ подражаніе Французской Детушевой называемой Diffipateur съ нѣкоторыми отмѣнами, соотвѣтствующими Польскому вкусу, какъ именами дѣйствующихъ лицъ, такъ и разговорами оныхъ; по сему сей переводъ съ Французскимъ подлинникомъ и не можетъ быть очень сходенъ. Сверхъ онаго вмѣщены переводчикомъ Рускія пословицы. Сія комедія благосклонно принята Публикою, въ разсужденіи морали въ ней находящейся. Напечатана въ Санктпетербургѣ 1778 года.

МОТЪ ЛЮБОВІЮ ИСПРАВЛЕННОЙ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, сочиненія г. Лукина, надписанная Его Превосходительству Ивану Перфильевичу Елагину. Въ первой разъ представлена на придворномъ Россійскомъ театрѣ Генваря

варя 19 дня 1765 года. Сія піеса часто была представляема на Россійскихъ театрахъ. Напечатана въ Санктпетербургѣ 1765 года.

МСТИСЛАВЪ. Трагедія сочиненія А. Сумарокова, представлена въ первой разъ на Императорскомъ театрѣ въ Санктпетербургѣ Маія 16 дня 1774 года. Бывшая придворѣ актриса гж. Троепольская представляя роль Ольги въ сей трагедіи, плѣняя умы зрителей, въ послѣдней разъ оставляетъ сцену. Къ чувствительному сожалѣнію г. Сумароковъ изъявляетъ въ приложенныхъ стихахъ при сей піесѣ къ г. Дмитревскому потерю столь великой актрисы, слѣдующимъ:

— — — — — — — — —
— — — — — — — — —

А ты мой вѣрный другъ игравши намъ Мстислава;
Кѣмъ днесь умножилась моя въ Россій слава;

 Ста-

Старайся чтобы нашъ театръ не палъ
на вѣкъ;
А такъ какъ жалостный и добрый че-
ловѣкъ,
Восплачь, восплачь о той со мной и во-
спѣчались,
Которой роли всѣ на свѣтѣ оконча-
лись.

Сія трагедія неоднократно была играна на Россійскихъ театрахъ, напечатана послѣднимъ тисненіемъ въ сочиненіяхъ его г. Сумарокова въ Москвѣ въ Университетской типографіи у г. Новикова 1781 года.

МЩЕНІЕ ЗА НЕВѢРНОСТЬ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, издалъ Н. М. Напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи у г. Новикова 1781 года.

МѢЩАНИНЪ ВО ДВОРЯНСТВѢ. Комедія съ балетомъ въ пяти дѣйствіяхъ, сочиненная господиномъ Мол-

Молліеромъ, славнымъ Французскимъ Комикомъ, переведена на Россійскомй языкъ П. С. Представлена въ первой разъ на Россійскомъ театрѣ въ Санктпетербургѣ въ 1758 году Генваря 25 дня, и по сіе время на россійскихъ театрахъ играна бываетъ къ удовольствію зрителей.

Примѣчаніе. Во время представленія сей комедіи, въ разсужденіи большаго спектакля, великаго числа людей, какъ то пѣвцовъ, пѣвицъ, музыкантовъ, танцовщиковъ, и танцовщицъ, поваровъ, портныхъ, подмастерьевъ и другихъ дѣйствующихъ въ интермедіяхъ лицъ, балетовъ, и богатыхъ декорацій, на вольныхъ театрахъ за входъ была двойная противъ обыкновеннаго плата.

Н.

НАГРАЖДЕННОЕ ПОСТОЯНСТВО. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, сочинена г. Лукинымъ, напечатана въ Санктпетербургѣ въ 1765 году.

НАКАЗАННАЯ ВЕРТОПРАШКА. Комедія въ одномъ дѣйствіи, сочиненная на Россійскомъ языкѣ, представлена въ первой разъ на Россійскомъ Императорскомъ театрѣ 17 Февраля 1767 года; напечатана въ томъ же году въ Санктпетербургѣ.

НАНИНА или ПОБѢЖДЕННОЕ ПРЕДРАЗСУЖДЕНІЕ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ сочиненія славнаго автора г. Волтера, переведена съ Французскаго языка, всегда публикою во время представленія была зрима съ удовольствіемъ, и часто играна благо-

благородными на многихъ домовыхъ театрахъ. Напечатана въ Санктпетербургѣ въ 1776 году.

НАРЦИСЪ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, сочинена г. Сумароковымъ, часто была представляема на Россійскихъ театрахъ. Напечатана послѣднимъ тисненіемъ въ собранныхъ его г. Сумарокова сочиненіяхъ въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Н. 1781 года.

НАРЦИСЪ или ВЛЮБЛЕННЫЙ САМЪ ВЪ СЕБЯ. Комедія въ одномъ дѣйствіи сочиненія г. Руссо, переведена съ Французскаго языка и представлена была на Россійскомъ театрѣ.

НАШЛА КОСА НА КАМЕНЬ. Комедія въ одномъ дѣйствіи. Нѣкоторая часть приключенія, на которомъ сія комедія основана, взята изъ скаски г. Лафонтена, пред-

ставлена, въ первой разъ въ Санктпетербургѣ въ 1781 году Іюня 9 дня. Напечатана въ Санктпетербургѣ въ вольной типографіи у Шнора.

НЕДОВѢРЧИВОИ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ Барона Кроника, переведена съ Нѣмецкаго языка. Піеса интересная въ разсужденіи матеріи, напечатана въ Санктпетербургѣ при Академіи наукъ.

НЕДОРОСЛЬ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, сочиненія г. Фонъ-Визина, представлена въ первой разъ въ Санктпетербургѣ, Сентебря 24 дня 1772 года, на щотъ перваго придворнаго актера г. Дмитревскаго; въ которое время несравнено театръ былъ наполненъ и публика апплодировала піесу метаніемъ кошельковъ. Характеръ Мамы игралъ бывшей придворной актеръ г. Шумской къ несравненному

ному удовольствію зрителей; а на Московскомъ театрѣ роль сія представлена вольнымъ Московскаго театра актеромъ г. Ожогинымъ также къ совершенной забавѣ публики. Сія комедія наполненная замысловатыми израженіями, множествомъ дѣйствующихъ лицъ, гдѣ каждой въ своемъ характерѣ изреченіями различается, заслужила вниманіе отъ публики. Для сего и принята съ утмѣннымъ удовольствіемъ отъ всѣхъ, и почасту на Санктпетербургскомъ и Московскомъ театрахъ была представляема. Напечатана въ Санктпетербургской вольной типографіи у г. Шнора 1783 года.

НЕИМУЩІЯ. Драмма въ четырехъ дѣйствіяхъ. Твореніе славнаго Французскаго Драматическаго сочинителя г. Мерсіе, переведена на Россійской языкъ Гвардіи Офицеромъ Д. Кошелевымъ; представлена

была въ первой разъ на Московскомъ театрѣ съ похвалою Ноября 3 дня 1784 года.

НЕНАВИСТНИКЪ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, писанная стихами, сочинена 1774 года. Въ первой разъ представлена на Императорскомъ Россійскомъ придворномъ театрѣ въ Санктпетербургѣ въ Іюлѣ мѣсяцѣ 1779 года. Напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи въ 1779 году.

НЕОБИТАЕМОЙ ОСТРОВЪ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, переведена съ Французскаго языка. Хотя сія піеса и весьма мала, но расположеніемъ своимъ въ матеріи, забавными шутками и невинностію Силвіи сестры Констасиной довольно нравится Публикѣ, почему часто и представляется на Россійскихъ театрахъ.

НЕ-

НЕСКРОМНОЙ. Комедія въ одномъ дѣйствіи сочиненія г. Волтера, переведена съ Французскаго языка; напечатана въ Санктпетербургѣ 1760 года.

НЕТРУСОВЪ или ВОРЪ ВЪ САДУ. Опера комическая въ одномъ дѣйствіи, переведена съ Нѣмецкаго языка Федоромъ Геншемъ, надписана Московскаго Почтъ-Амта Директору г. Пестелю. Представлена была въ первой разъ на Нижегородскомъ театрѣ; напечатана въ Университетской типографіи у Н. Н. 1782 года.

НЕУДАЧНОЕ УПРЯМСТВО. Комедія въ одномъ дѣйствіи, напечатана въ Санктпетербургѣ 1779 года.

НЕУМЫШЛЕННЫЯ ОШИБКИ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, переведена съ Французскаго Андреемъ Бухарскимъ. Печатана въ Санкт-

пе-

петербургѣ при Артиллерійскомъ и Инженерномъ Кадетскомъ Шляхетномъ Корпусѣ въ типографіи у содержателя Х. Ф. Клеэна 1781 года.

НЕЧАЯННАЯ ЖЕНИДБА или ОБМАНУТОЙ СТАРИКЪ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ сочиненная І. Ф. Б. Напечатана въ Санктпетербургѣ 1769 года.

НЕЧАЯННОЕ ВОЗВРАЩЕНІЕ. Комедія въ одномъ дѣйствіи г. Рен-ярда, переведена съ французскаго языка и часто представляется на театрахъ; почесться можетъ изъ замысловатыхъ комедіевъ. Напечатана въ Университетской типографіи 1779 года.

НЕЧАЯННОЙ ЗАКЛАДЪ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, напечатана въ Университетской типографіи 1779 года.

НЕ-

НЕЩАСТІЕ ОТЪ КАРЕТЫ. Комическая опера въ двухъ дѣйствіяхъ, сочиненіе г. Княжнина, музыка придворнаго музыханта г. Пашкевича, представлена въ первой разъ въ присутствіи ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА и ихъ ИМПЕРАТОРСКИХЪ ВЫСОЧЕСТВЪ въ Еремитажѣ 1779 года Нябоpя 7 дня, и нынѣ много разъ представляется на Россійскихъ театрахъ. Напечатана въ Санктпетербургѣ при Академіи Наукъ.

НЕЩАСНЫЯ СИРОТЫ. Драмма въ трехъ дѣйствіяхъ, сочинена въ Богородскѣ въ 1780 году; напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи у г. Новикова въ 1781 году.

НОВОЕ СЕМЕИСТВО. Опера комическая въ одномъ дѣйствіи. Сочиненіе Россійское г. Вязмитинова, музыка г. Фрейлиха. Въ первой

вой разъ представлена была въ Ярополчѣ въ домѣ его Сіятельства Графа Захара Григорьевича Чернышева благородными, потомъ играется въ Москвѣ съ довольнымъ успѣхомъ, какъ на большомъ Петровскомъ театрѣ, такъ и въ ваксалѣ и на многихъ партикулярныхъ театрахъ, также и въ Санктпетербургѣ. Напечатана въ Университетской типографіи у г. Новикова 1781 года.

НОВОПРІѢЗЖІЕ. Комедія въ одномъ дѣйствіи сочиненія г. ле Грана, переведена съ французскаго языка Александромъ Волковымъ; представлена на Россійскомъ театрѣ въ 1759 году Маія 25 дня; напечатана при Московскомъ Университетѣ.

НОВЫЯ ЛАВРЫ. Прологъ для представленія на Императорскомъ театрѣ при торжествованіи тезоиме-

именитства ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА по преславной побѣдѣ, одержанной Россійскимъ войскомъ 1759 года Августа въ первый день при Франкфуртѣ. Стихотворство г. Сумарокова. Балетъ г. Гильфердинга, музыка г. Раупаха и г. Старцера, театральныя украшенія изобрѣтенія г. Валеріани и трудовъ г. Перезинотти, махины г. Бригонзи и. г. Гильфердинга махиниста. Напечатанъ послѣднимъ тисненіемъ въ собранныхъ г. Сумарокова сочиненіяхъ въ Москвѣ въ Университетской типографіи у г. Новикова 1781 года

НѢМОЙ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ Аббата Брюэя въ сообществѣ съ г. Палапратомъ, переведена съ французскаго языка г. Поповымъ. Переводчикъ старался не отступать отъ подлинника въ содержаніи матеріи и перемѣнялъ нѣкоторыя мѣста на нравы Рускіе,

а

а болѣе успѣлъ въ роли Трофима, когда представляетъ онъ Доктора, гдѣ въ подлинникѣ рѣчи Латино-Французскія; а онъ могъ также дать ему рѣчи внятныя Латино-Русскія. Представлена была въ первой разъ на придворномъ Россійскомъ театрѣ въ Санктпетербургѣ 1766 года Ноября 2 дня. Напечатана при Императорской Академіи наукъ 1772 года.

О.

ОБВОРОЖЕННОЙ ПОЯСЪ. Комедія въ одномъ дѣйствіи изъ театра г. Руссо, переведена съ французскаго языка, напечатана въ Университетской типографіи 1779 года.

ОБМАНУТОИ ЖЕНИХЪ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, переведена съ нѣмецкаго языка Алексѣемъ Шурлинымъ. Матерія оной взята изъ 37 басни г. де Лафонтена, названной *двойная утѣха обманщика*

щика обмануть. Печатана въ Университетской типографіи 1768 года.

ОБМАНУТЫЙ ОПЕКУНЪ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, сочиненія г. Статскаго Совѣтника Николая Сергѣевича Титова, бывшаго прежде Директора Московскаго театра; была часто играна въ Москвѣ.

ОБМАНЩИКЪ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, въ первой разъ представлена была въ Ермитажѣ, а потомъ часто представляемая на Санктпетербургскомъ и Московскомъ Россійскихъ театрахъ. Напечатана въ Санктпетербургѣ въ 1785 году.

ОБМѢНА ШЛЯПЪ или БЛАГОРАЗУМІЕМЪ УНИЧТОЖЕННОЕ ПОКУШЕНІЕ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, напечатана въ Санктпетербургѣ въ вольной типографіи у г. Шнора 1782 года.

ОБРАЩЕННЫИ МИРЪ. Драмма увеселительная съ музыкою въ трехъ дѣйствіяхъ, изобрѣтенная живописью, театральнымъ украшеніемъ Ангіоломъ Карбономъ, инженеромъ Болонескимъ. Танцы сочиненія г. Гаспера Сантини. Представлена въ первой разъ на привилегированномъ Публичномъ новомъ театрѣ Столичнаго города Москвы въ 1759 году. Печатана при Императорскомъ Московскомъ Университетѣ.

ОБОЛЬЩЕННОЙ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ. Въ первой разъ представлена при Дворѣ ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА въ Ермитажѣ; потомъ на Санктпетербургскомъ театрѣ много разъ играна и на Московскомъ вольномъ театрѣ. Публика къ сей піесѣ имѣла большее вниманіе, и всякой разъ ея представленія театръ отмѣнно наполнялся. Напечатана въ Санктпетер-

петербургской Академіи Наукъ 1785 года.

ОБЫЧАЙ НЫНѢШНЯГО СВѢТА. Комедія въ одномъ дѣйствіи. Перевелъ съ Французскаго языка Александръ Салтыковъ. Много разъ была представлена какъ въ Санктпетербургѣ, такъ и въ Москвѣ; напечатана въ Санктпетербургѣ въ 1764 году.

О ВРЕМЯ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, сочинена въ Ярославлѣ въ 1772 году, много разъ была играна на Санктпетербургскомъ и Московскомъ театрахъ, и принята Публикою съ отмѣннымъ удовольствіемъ. Складъ сочиненія и расположенія театра есть изъ лучшихъ Россійскихъ піесъ; напечатана въ Санктпетербургѣ.

ОЖИВЛЕННАЯ СТАТУЯ или ПИГМАЛІОНЪ. Комедія въ одномъ

дѣйствіи, переведена съ Нѣмецкаго языка Петромъ Поморскимъ. Напечатана въ Санктпетербургѣ у книгопечатниковъ Веитбрехта и Шнора въ 1776 году.

ОЛЕНДЪ И СОФРОНІЯ. Драмма ироическая въ пяти дѣйствіяхъ, переведена съ Французскаго на Россійскій языкъ Кнгн. Ктрн. Мнщкв. надписанная Преосвященному Архіепископу Новогородскому и Санктпетербургскому Гавріилу. Содержаніе сей піесы есть отмѣнная ревность къ Христіанской вѣрѣ во время побѣды Магометанами надъ областію Іерусалимскою до пришествія Годефрита Булліонскаго и крестовой войны, напечатана въ Санктпетербургѣ въ 1780 году.

ОПАСНОСТИ СВѢТСКОЙ ЖИЗНИ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ переводъ съ Французскаго языка изъ театра юношества; печатана въ Универси-

ситетской типографіи у Н. Н. въ въ 1780 году.

ОПЕКУНЪ. Комедія въ одномъ дѣйствіи сочиненная г. Сумароковымъ, напечатана послѣднимъ тисненіемъ, въ собранныхъ его г. Сумарокова сочиненіяхъ въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Н. 1781 года.

ОПЕКУНЪ УЧИТЕЛЬ или ЛЮБОВЬ ХИТРѢЕ ЭЛОКВЕНЦІИ. Шутливая опера сочинена въ 1782 году Н. Николевымъ.

ОПЕКУНЪ ОБМАНУТЪ, БИТЪ И ДОВОЛЕНЪ. Комедія Д-Анкура въ одномъ дѣйствіи переведенная съ Французскаго языка; напечатана въ Санктпетербургѣ 1779 года.

ОПЫТЪ ДРУЖБЫ. Комедія съ аріями въ двухъ дѣйствіяхъ. Матерія взята изъ нравоучительныхъ

сказокъ г. Мармонтеля, рѣчи писанныя г. Фаваромъ, музыка г. Іретрія извѣстнаго знаменитаго музыканта прославившагося во многихъ Французскихъ комическихъ операхъ, переведена съ Французскаго на Россійской языкъ Васильемъ Вороблевскимъ; надписана Его Сіятельству Дѣйствительному Камергеру, Московскаго дворянскаго Банка Главному Директору, Графу Николаю Петровичу Шереметеву, представлена въ первой разъ въ селѣ Кусковѣ на домовомъ театрѣ Его Сіятельства Графа Петра Борисовича Шереметева собственными Его пѣвцами Іюня 29 дня 1779 года; печатана въ типографіи Императорскаго Московскаго Университета.

ОРАКУЛЪ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, сочиненія г. де Сент-Фуа, переведена съ Французскаго языка. Сія діеса тѣмъ заслуживаетъ вниманіе у зрителей, что какъ располо-

положеніе и вкусъ такъ и балетъ составляютъ прекрасной спектакль. Напечатана въ Санктпетербургѣ 1759 года.

ОСТРОВЪ ДУРАКОВЪ. Комическая опера въ двухъ дѣйствіяхъ, парадирована изъ Голдоніева театра; музыка извѣстнаго лучшаго музыканта г. Дуни. Переведена съ Французскаго языка Васильемъ Левшинымъ 1787 года.

ОСТРОВЪ НЕВОЛЬНИКОВЪ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, переведена съ Французскаго языка М. Г. Напечатана въ Москвѣ въ вольной типографіи у Х. Клаудія въ 1786 году.

ОТГАДАЙ И НЕ СКАЖУ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, сочиненія Михайлы Попова; напечатана въ Санктпетербургѣ 1772 года.

ОТЕЦЪ СОЛЮБОВНИКЪ СЫНУ СВОЕМУ или ЗАВОРОЖЕННАЯ ТАБАКЕРКА. Пантомима въ трехъ дѣйствіяхъ украшенная разными машинами сочиненія господина машиниста Іосифа Бригонци, живопись г. Людвига Франческини. Представлена на Императорскомъ театрѣ въ Санктпетербургѣ близъ саду у лѣтняго дворца въ 1758 году.

П.

ПАЛЬМИРА. Трагедія въ стихахъ въ пяти актахъ, сочиненія г. Николева, представлена была много разъ съ отмѣнною удачею къ чести сочинителя и актеровъ на Московскомъ театрѣ.

ПАТЕЛЕНЬ СТРЯПЧЕЙ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, сочиненія г. де Брюиса, перевелъ съ Французскаго языка Василей Вороблевской, надписанная Его Сіятельству

ству К. Андрею Николаевичу Щербатову; напечатана въ Москвѣ 1776 года.

ПАША СМИРНСКОЙ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, сочиненія г. М. переведена съ Французскаго языка въ 1758 году. Сія комедія представляема была на придворномъ Россійскомъ театрѣ нѣсколько разъ, также и въ Москвѣ; напечатана въ Санктпетербургѣ въ 1767 году.

ПЕРЕРОЖДЕНІЕ. Опера въ одномъ дѣйствіи, играна въ первой разъ на Московскомъ театрѣ въ 1777 году Генваря 8 дня. Сія опера была изъ первыхъ на Московскомъ театрѣ оригинальныхъ съ музыкою изъ Рускихъ пѣсенъ представленій; напечатана въ Университетской типографіи въ 1779 году.

ПРИМѢЧ. Прежде сей оперы никакихъ еще оперъ на Московскомъ

театръ не играли, и не прежде оную играть рѣшились, какъ испрося у публики позволеніе сдѣланнымъ особливо на сей случай разговоромъ, между большею комедіею и сею оперою.

ПИГМАЛІОНЪ или СИЛА ЛЮБВИ. Драмма съ музыкою въ одномъ дѣйствіи, сочиненная стихами, представлена была на Московскомъ театрѣ, печатана въ типографіи Московскаго Университета 1779 года.

ПЛАМЕНА. Трагедія въ пяти дѣйствіяхъ сочинена стихами г. Херасковымъ; напечатана при Императорскомъ Московскомъ Университетѣ въ 1765 году.

ПЛУТУСЪ или СПОРЪ МЕЖДУ БѢДНОСТІЮ И БОГАТСТВОМЪ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, сочиненія г. Голберга, переводъ Андрея Нартова. Примѣчанія достойна по мно-

множеству дѣйствующихъ лицъ; напечатана въ Санктпетербургѣ въ 1765 году.

ПОДРАЖАТЕЛЬ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, сочинена въ Дмитровѣ; много разъ была представляема на Московскомъ театрѣ. Піеса довольно забавная. Характеры Заики и Карваваго суть наипріятнѣйшіе въ представленіи; напечатана въ Университетской типографіи 1779 года.

ПОМѢШАТЕЛЬСТВО ВЪ ЖЕНИДБѢ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, сочиненія г. Каильхава. Переведена съ Французскаго языка; напечатана при Московскомъ Университетѣ 1775 года.

ПОПЫТКА НЕ ШУТКА, или УДАЧНОЙ ОПЫТЪ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, изданная Николаемъ Николевымъ, надписанная ея Сіятельству Княгинѣ Екатеринѣ Рома-

Романовнѣ Дашковой. Развяска сей комедіи взята изъ комедіи г. Сент-Фуа *Юліею* называемой, напечатана въ Университетской типографіи въ 1774 году.

ПОХОДЪ СЪ НЕПРЕМѢННЫХЪ КВАРТИРЪ. Комическая опера въ трехъ дѣйствіяхъ. Оригинальное Россійское сочиненіе г. Аблесимова, сочинителя Россійской оперы называемой *Мельникъ*. Музыка сочиненія г. Еккеля. Представлена была много разъ на Московскомъ театрѣ. Оная піеса довольно хорошо принята публикою. Г. Сочинитель показалъ въ оной піесѣ подробно всѣ солдатскія нужды, такъ какъ искусившейся въ сей части.

ПРЕВРАЩЕННОЙ МУЖИКЪ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ г. Голберга. Переводъ съ Нѣмецкаго языка Андрея Нартова; напечатана въ Санктпетербургѣ въ 1765 году.

ПРИБѢ-

ПРИБѢЖИЩЕ ДОБРОДѢТЕЛИ. Балетъ въ пяти частяхъ. Стихотворство и расположеніе драммы сочиненія г. Сумарокова. Музыка г. Раупаха; танцы и основаніе драммы г. Гилфердинга; театральныя украшенія г. Перезинотти. Представленъ былъ на придворномъ театрѣ въ Санктпетербургѣ; напечатанъ въ собранныхъ сочиненіяхъ г. Сумарокова въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Новикова 1771 года.

ПРИВИДѢНІЕ СЪ БАРАБАНОМЪ или ПРОРОЧЕСТВУЮЩІЙ ЖЕНАТЫЙ. Аглинская комедія, разположенная по Французскому театру, переведена съ Французскаго языка изъ де Туша Андреемъ Нартовымъ; въ первой разъ представлена была на придворномъ Россійскомъ театрѣ въ 1759 году, также много разъ играна была и на Московскомъ; напечатана

въ

въ Санктпетербургской Академіи наукъ въ 1764 году.

ПРИДАНОЕ ОБМАНОМЪ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, сочиненная г. Сумароковымъ. Много разъ представлена была на Россійскихъ театрахъ, и всегда публикою была принята благосклонно. Напечатана послѣднимъ тисненіемъ въ собранныхъ сочиненіяхъ его г. Сумарокова въ Москвѣ въ Университетской типографіи у г. Н. 1781 года.

ПРИКАЩИКЪ. Драмматическая пустельга съ голосами въ одномъ дѣйствіи, сочинена въ Москвѣ, музыка г. Дарсиса, извѣстнаго изъ славныхъ Виртуозовъ, которой въ молодомъ возрастѣ втожь время, кончилъ жизнь свою къ чувствительному сожалѣнію любителей музыки. Представлена въ первой разъ на вольномъ Московскомъ театрѣ 1778 году въ Іюлѣ мѣсяцѣ. Сія малень-

ленькая драмма довольно увеселяла публику къ чести сочинителя; напечатана въ Университетской типографіи у г. Новикова въ 1781 году.

ПРИМИРИВШІЕСЯ НЕПРІЯТЕЛИ. Драмма въ трехъ дѣйствіяхъ, переведена съ Французскаго языка Дмитріемъ В. Волынцовымъ Содержаніе оной выбрано изъ одного славнаго произшествія во время союза во Франціи; напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Н. 1787 года.

ПРИНУЖДЕННАЯ ЖЕНИДЬБА. Комедія въ одномъ дѣйствіи, изъ театра г. Молліера. Сія піеса приносила множество удовольствія и забавы зрителямъ; а особливо во время представленія двухъ философовъ разныхъ характеровъ. Напечатана въ Университетской типографіи 1779 года.

ПРИ-

ПРИТВОРНАЯ АГНЕСА или СѢЛЬСКОЙ СТИХОТВОРЕЦЪ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, сочиненія г. де Туша, славнаго изъ Французскихъ комическихъ сочинителей, переведена съ Французскаго языка А. Нартовымъ; много разъ представляема на Россійскихъ театрахъ. Піеса замысловатая, наполненная забавными и острыми шутками; напечатана въ Санктпетербургѣ въ Академической типографіи.

ПРИТВОРНАЯ НЕВѢРНОСТЬ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, преложенная на здѣшніе нравы вольнымъ переводомъ изъ сочиненія г. Бартѣ. Представляется очень часто на Россійскихъ театрахъ. Напечатана въ Санктпетербургѣ 1772 года.

ПРИТВОРНЫЙ КОМЕДІАНТЪ. Комедія въ одномъ дѣйствіи г. Поассона именуемая на Французскомъ языкѣ l'impromtu de campagne, переведена

на

на Россійской языкъ г. Поповымъ, представлена въ первой разъ на придворномъ Россійскомъ театрѣ 1769 года Сентября 18 дня въ Санктпетербургѣ. Напечатана при Академіи наукъ 1772 года.

ПРИТВОРНЫЙ СОПЕРНИКЪ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, съ Французскаго вольно переведенная; напечатана въ Санктпетербургѣ въ 1772 году.

ПРОЛОГЪ. На открытіе Калужскаго Намѣстничества въ стихахъ. Сочиненіе г. Майкова. Представленъ въ первой разъ при открытіи онаго Намѣстничества, изъясняющій въ матеріи Премудрыя Матернія узаконенія ко благу подданныхъ; игранъ Калужскими актерами.

ПРОЛОГЪ. На открытіе въ Тамбовѣ театра и народнаго училища, сочиненъ стихами, пред-

ставленъ въ день тезоименитства ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Ноября 24 дня 1786 года; игранъ благородными Тамбовской Губерніи во множествѣ лицъ. Музыка сочиненія г. Журавченка, находящагося при должности въ томъ Намѣстничествѣ. Живопись и изобрѣтеніи декорацій г. Барзантія; напечатанъ въ Санктпетербургѣ 1787 года.

ПУСТАЯ ССОРА. Комедія въ одномъ дѣйствіи, сочиненія А. Сумарокова, представлена была не однократно на Россійскихъ театрахъ. Напечатана въ собранныхъ его г. Сумарокова сочиненіяхъ въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Н. 1781 года.

ПУСТОМЕЛЯ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, сочиненія г. Лукина; въ первой разъ представлена была на придворномъ Россійскомъ

скомъ театрѣ въ 1765 году Генваря 19 дня, вмѣстѣ съ Егожъ г. Лукина комедіею называемою *Мотъ Любовію Исправленной*; и послѣ довольно часто представляемая на Россійскихъ театрахъ. Напечатана въ Санктпетербургѣ въ 1765 году.

ПУСТЫННИКЪ. Драмма въ стихахъ въ одномъ дѣйствіи, сочиненія г. Сумарокова, представлена въ первой разъ у Двора ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА въ Санктпетербургѣ въ 1757 году; напечатана въ собранныхъ его г. Сумарокова сочиненіяхъ въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Н. 1781 года.

Р.

РАЗВРАТНОЕ СЕМЕЙСТВО. Комедія въ одномъ дѣйствіи, переведена съ Французскаго языка Княгинею Катериною Меньщиковою въ

1777 году; напечатана въ Московскомъ Университетѣ въ 1778 году.

РАЗВРАТНОСТЬ ИСПРАВЛЯЕМАЯ БЛАГОМЫСЛІЕМЪ. Комедія В. К. въ пяти дѣйствіяхъ, напечатана въ Москвѣ въ Сенатской типографіи у содержателя Гиппіуса 1781 года.

РАЗДУМЧИВОЙ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, г. де Туша, переведенная съ Французскаго на Россійской языкъ со многими отмѣнами. Была много разъ представляема на Санктпетербургскомъ театрѣ; напечатана въ Санктпетербургѣ.

РАЗСУДИТЕЛЬНЫЙ ДУРАКЪ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, переведена съ Французскаго языка подъ названіемъ въ оригиналѣ fou resonable, представлена въ первой разъ на Московскомъ Публичномъ театрѣ

съ

съ отмѣнною удачею въ 1787 году Сентября 26 дня.

РАЗУМНОЙ ВЕРТОПРАХЪ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, вольной переводъ съ комедіи г. Боасси называемой le sage Etourdi представлена была на Санктпетербургскомъ театрѣ. Напечатана при Императорской Академіи наукъ въ 1768 году.

РЕВНИВОЙ ИЗЪ ЗАБЛУЖДЕНІЯ ВЫВЕДЕННОЙ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, сочиненіе г. Кампистрона, переведена съ Французскаго языка вольнымъ переводомъ; представлена въ первой разъ на придворномъ театрѣ въ 1764 году Августа 21 дня, и много разъ еще и нынѣ представляется въ Санктпетербургѣ и въ Москвѣ. Напечатана въ Университетской Московской типографіи въ 1764 году.

РОГОНОСЕЦЪ ПО ВООБРАЖЕНІЮ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, сочиненія г. Сумарокова, представлена была на Россійскихъ театрахъ; напечатана въ сочиненіяхъ его г. Сумарокова въ Университетской типографіи у Н. Н. 1781 года въ Москвѣ.

РОЗА И КОЛАСЪ. Опера комическая въ одномъ дѣйствіи, переведена съ Французскаго языка; музыка таже, которая и во Французскомъ оригиналѣ, есть изъ наилучшихъ сочиненій, представляема была въ Москвѣ въ публичномъ Воксалѣ.

РОЗАНА И ЛЮБИМЪ. Драмма съ голосами въ четырехъ дѣйствіяхъ, сочинена на Россійскомъ языкѣ г. Николевымъ. Музыка г. Керцеллія. Представлена была въ первой разъ на Московскомъ театрѣ, и была играна сряду четыре раза къ отмѣнному удовольствію Публики, была много разъ аплодирована.

на. Роль Симеона Лѣсника, которую игралъ г. Ожогинъ, была первая для его преимущественно одобрена; ибо чрезъ оную онъ сталъ извѣстенъ въ комическихъ операхъ лучшимъ въ роляхъ Буфонскихъ. Напечатана въ Университетской типографіи у Н. Новикова 1781 года.

РОСЛАВЪ. Трагедія въ пяти актахъ стихами, сочиненіе г. Княжнина, надписанная Ея Сіятельству Княгинѣ Екатеринѣ Романовнѣ Дашкавой; представлена была на Санктпетербургскомъ театрѣ 1784 года Февраля 8 дня. Напечатана въ Санктпетербургѣ при Императорской Академіи наукъ иждивеніемъ сочинителя 1784 жъ года.

РОССЫ ВЪ АРХИПЕЛАГѢ. Драмма въ стихахъ, сочинена Павломъ Сергѣевичемъ Потемкинымъ, на случай истребленія Турецкаго флота при Чесмѣ, Россійскимъ Импе-

раторскимъ флотомъ на средиземномъ морѣ, подъ начальствомъ Его Сіятельства Графа Алексѣя Григорьевича Орлова-Чесменскаго; напечатана въ Санктпетербургѣ въ 1772 году.

С.

САЛДАТСКОЕ СЧАСТІЕ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, сочиненія г. Лессинга; переложилъ съ Нѣмецкаго языка на Россійскіе нравы И. З. Нѣкогда представлена была на публичномъ театрѣ. Напечатана въ типографіи Императорскаго Московскаго Университета 1779 года.

САМОХВАЛЪ. Комедія, изданная сочинителемъ книги подъ именемъ *Уединенное Размышленіе деревенскаго жителя*. Піеса замысловатая, характеры веселые; представлена была на Московскомъ вольномъ театрѣ. Печатана въ Московскомъ Университетѣ 1773 года.

САМО-

САМОЛЮБИВОЙ СТИХОТВОРЕЦЪ. Комедія въ стихахъ; сочиненія г. Николева; представлена была въ Санктпетербургѣ на придворномъ театрѣ неоднократно къ удовольствію зрителей.

САНХО ПАНСА, ГУБЕРНАТОРОМЪ ВЪ ОСТРОВѢ БАРАТАРІИ. Опера комическая въ одномъ дѣйствіи, сочиненія г. Пуансини, положенная на музыку г. Филидоромъ, переведена съ Французскаго языка г. Левшинымъ. Представлена была на Московскомъ Россійскомъ театрѣ. Содержаніе сей оперы взято изъ Донъ Кишота Гишпанскаго Романа.

СВАДЬБА ГОСПОДИНА ПРОМОТАЛОВА. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ. Оригинальная піеса Руская; печатана въ Санктпетербургѣ 1774 гогу.

СВОЕНРАВНЫЙ. Комедія въ двухъ дѣйствіяхъ, переведена съ Французскаго языка М. С. Напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Н. 1783 года.

СЕЛЕВКЪ. Опера въ трехъ дѣйствіяхъ. Стихи сочиненія Доктора Іозефа Бонекки Флорентинца. Содержаніе сей оперы взято изъ авторовъ о исторіи Сирской; впрочемъ учинено нѣкоторое прибавленіе. Музыка сочинена Францискомъ Араіемъ Неаполитанцомъ, придворнымъ Каппельмейстеромъ; балеты изобрѣталъ и сочинялъ г. Фоссано, находящійся въ службѣ у Двора Россійскаго. Представлена была при Россійскомъ Императорскомъ Дворѣ въ высочайшій день коронованія *Ея Императорскаго Величества Государыни ЕЛИСАВЕТЫ ПЕТРОВНЫ* на день всенароднаго торжествованія о заключенномъ между Россіею и Швеціею вѣчномъ мирѣ. Напечатана

на

на съ переводомъ на Россійской языкъ въ Санктпетербургѣ въ типографіи Императорской Академіи наукъ 1744 года.

СЕЛЬСКОЙ МУДРЕЦЪ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ съ хорами и аріями, переведена съ Испанскаго языка г. Лингетомъ, а по Французскому театру расположена г. Даленвалемъ; на Россійской языкъ перевелъ Ал. Малиновской въ 1785 году. Первой разъ представлена на Московскомъ театрѣ въ томъ же году.

СЕЛЬСКОЙ ФИЛОСОФЪ. Опера комическая въ трехъ дѣйствіяхъ на музыкѣ, сочинена г. Полиссеномъ Феджеемъ, членомъ Академіи Арнодской, представлена на Италіанскомъ языкѣ, на Московскомъ театрѣ 1774 года. Музыка славнаго г. Валтазара Галуппія, именуемаго Буранелло, Директора музыки и капельмейстера двора ЕЯ ИМПЕРА-

ТОР-

ТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА и Герцогской Капелліи С. Марка въ Венеціи. Переведена на Россійской языкъ и напечатана при Императорскомъ Московскомъ Университетѣ.

СЕМИРА. Трагедія сочиненія А. Сумарокова, представлена въ первой разъ на Императорскомъ театрѣ въ Санктпетербургѣ въ исходѣ 1751 года. Много разъ потомъ была представляема на Россійскихъ театрахъ. Всегдашнее вниманіе и похвалу имѣла отъ публики. Красота стиховъ, и иройскіе характеры достойны уваженія и безсмертія автора; переведена сія трагедія на разные Европейскіе языки; печатана была многократно, а впослѣдній разъ въ собранныхъ его г. Сумарокова сочиненіяхъ въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Н. 1781 года.

СЕНЕКА. Печальное позорище въ трехъ дѣйствіяхъ, сочинено на Нѣмец-

Нѣмецкомъ языкѣ г. Клейстомъ, а переведена на Россійской языкъ Иваномъ Акимовымъ; напечатана въ Санктпетербургѣ 1765 года.

СЕРДЕЧНОЙ МАГНИТЪ. Драмма увеселительная съ музыкою въ трехъ дѣйствіяхъ, переведена съ Италіанскаго языка Студентомъ Егоромъ Булатницкимъ бѣлыми стихами, представлена была на новомъ театрѣ, что былъ на Красномъ прудѣ въ Москвѣ въ 1759 году; печатана при Московскомъ Университетѣ.

СЕСТРЫ СОПЕРНИЦЫ. Драмма въ пяти дѣйствіяхъ, сочинилъ К. П. Ч. Была представлена на Московскомъ Россійскомъ театрѣ; печатана при Императорскомъ Университетѣ 1777 года.

СИВИЛЬСКОЙ ЦЫРЮЛЬНИКЪ, или БЕЗПОЛЕЗНАЯ ПРЕДОСТОРОЖНОСТЬ. Комедія въ четырехъ дѣйстві-

ствіяхъ, сочиненія г. Бомарше, лучшаго сочинителя комедіевъ нашего времени, на Россійской языкъ съ Французскаго переведена бывшимъ придворнаго театра актеромъ Михайломъ Поповымъ. Оная піеса имѣла успѣхъ какъ въ переводѣ, такъ и въ представленіи. Представлена была много разъ въ Санктпетербургѣ, а въ Москвѣ имѣла свою цѣну болѣе тѣмъ, что извѣстная пѣвица гж. Соколовская, имеющейся въ сей піесѣ Аріею, г. Поперанцевъ въ ролѣ Бортало и г. Шушеринъ въ ролѣ Графа Алмавиво, преображаяся въ четыре разные характера, принесли отмѣнное удовольствіе публикѣ, а себѣ немалую похвалу.

СИДЪ. Трагедія Петра Корнелія въ пяти дѣйствіяхъ, переведена нароссійской языкъ бѣлыми стихами съ удачею; въ сей піесѣ характеры столько интересны, что каждая

дая роль должна быть играна актеромъ знающимъ. Напечатана въ Санктпетербургѣ.

СИЛА ЛЮБВИ И НЕНАВИСТИ. Драмма на музыкѣ въ трехъ дѣйствіяхъ, переведена съ Италіанскаго языка; представлена была на новомъ Императорскомъ театрѣ въ Санктпетербургѣ, по Указу *Ея Величества Императрицы Анны Іоанновны* въ 1736 году, напечатана въ Санктпетербургѣ при Императорской Академіи наукъ.

СИНАВЪ И ТРУВОРЪ. Трагедія г. Сумарокова въ пяти актахъ. Представлена была въ первой разъ на Императорскомъ театрѣ въ Санктпетербургѣ Іюля 29 дня 1750 года. Нѣтъ нужды описывать важность сей трагедіи по извѣстности всѣмъ, надѣясь, что каждой, хотя имѣя маленькое вниманіе къ театральнымъ сочиненіямъ, уже сохраняетъ высо-

высокое къ ней почтеніе; притомъ частыя представленія на Россійскихъ театрахъ сіе намъ подтверждаютъ. Печатана многими тисненіями въ разныхъ годахъ, а напослѣдокъ напечатана въ собранныхъ его г. Сумарокова сочиненіяхъ въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Новикова 1781 года.

СИЦИЛІЯНЕЦЪ. Комедія, сочиненія г. Молліера въ одномъ дѣйствіи, переведена съ Французскаго языка, игранная довольно на Россійскихъ театрахъ въ Санктпетербургѣ и въ Москвѣ. Напечатана въ Санктпетербургѣ 1766 года.

СКАПИНОВЫ ОБМАНЫ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, сочиненія извѣстнаго комическаго писателя господина Молліера, съ Французскаго на Россійскій языкъ переведена Васильемъ Тепловымъ. Представлена была въ первой разъ на Россій-

сійскомъ театрѣ въ Санктпетербургѣ Сентября 25 дня 1757 года, а въ Москвѣ въ 1760 году. Оная піеса почитается изъ наипріятнѣйшихъ и забавнѣйшихъ для театральнаго представленія.

СКЛЯНОЧКИ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, переведена съ Французскаго языка изъ Юношескаго театра; печатана въ Университетской типографіи у Н. Н. въ 1780 году.

СКУПОЙ. Комедія Молліерова въ пяти дѣйствіяхъ, переведена Иваномъ Кропотовымъ съ Французскаго языка. Представлена была въ первой разъ на Россійскомъ театрѣ въ 1757 году, въ Октябрѣ мѣсяцѣ въ Санктпетербургѣ. Должна почитаема быть изъ лутчихъ комедіевъ. Печатана въ Университетской типографіи.

СКУПОЙ. Опера комическая въ одномъ дѣйствіи, сочиненіе Россій-

ское г. Княжнина. Музыка придворнаго камеръ-музыканта г. Пашкевича. Сочиненіемъ и музыкою довольно нравящаяся публикѣ; а что болѣе сего: монологъ оной, подражая монологу Скупаго изъ Молліера, будучи расположенъ речитативою, приноситъ отмѣнную честь сочинителю. Представлена въ первой разъ въ Санктпетербургѣ, и много разъ въ Москвѣ, какъ на большомъ Петровскомъ театрѣ, такъ и въ Москвѣ бываетъ играна.

СЛУГА ДОКТОРЪ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, переведена съ Французскаго языка П. П. изъ сочиненій г. Отероша, надписанная Его Превосходительству Василью Ивановичу Левашову; представлена въ первой разъ на придворномъ театрѣ въ 1780 году. Напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Н. въ 1783 году.

СЛУГА

СЛУГА ДВУХЪ ГОСПОДЪ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, переведена съ Французскаго языка. Сія комедія часто представляется на Санктпетербургскомъ придворномъ театрѣ, также и въ Москвѣ къ удовольствію Публики.

СМЕРТЬ ПОМПЕЕВА. Трагедія Петра Корнелія, переведена бѣлыми стихами. Матерія піесы столько интересна, ктомужъ и точность перевода, что читателя конечно должна приводить въ любопытство.

СМЕРТЬ ЦЕЗАРЕВА. Трагедія въ трехъ дѣйствіяхъ, съ Французскаго на Россійской языкъ переведена Артиллеріи Капитаномъ В. И. Напечатана въ Санктпетербургѣ при Морскомъ Шляхетномъ кадетскомъ корпусѣ 1777 года.

СОКРАТЪ. Драмма въ трехъ дѣйствіяхъ, переведена съ Французскаго

скаго языка, напечатана при Московскомъ Университетѣ въ 1774 году. Сія піеса должна быть уважаема въ разсужденіи матеріи въ ней находящейся и точности перевода.

СОЛИМАНЪ ВТОРЫИ или ТРИ СУЛТАНШИ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ г. Фаворта, переведена съ Французскаго языка. Сія піеса часто играна на Санктпетербургскомъ и Московскомъ театрахъ, и завсегда благосклонно была Публикою принимана. Роль Роксоланы наполнена отмѣнными выдумками и игрою, дающая способъ показывать себя актрисѣ играющей оную. Деліяжъ другая изъ Султаншъ имѣетъ аріи въ своей ролѣ наполненныя пріятностію. Сія піеса никогда не наскучитъ для веселаго расположенія матеріи и театра. Печатана въ Москвѣ въ театральной типографіи у Христофора Клаудія въ 1785 году.

СОРЕ-

СОРЕНА И ЗАМИРЪ. Трагедія въ стихахъ, сочиненная г. Николевымъ, отмѣнно понравившаяся Московской Публикѣ нѣжностію и слогомъ стиховъ, и не однократно представлена была на Московскомъ публичномъ театрѣ. Изображающая роль Сорены Московскаго публичнаго театра актриса гж. Ульяна Синявская къ удовольствію зрителей, въ представленіи обращаетъ на себя вниманіе.

СОСѢДНІЙ ПРАЗДНИКЪ. Представленіе въ одномъ дѣйствіи; печатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Н. 1783 года.

СПОРЩИЦА. Комедія въ одномъ дѣйствіи, сочинена на Французскомъ языкѣ г. Дюфреніемъ; переведена вольно на Россійской языкъ. Піеса довольно замысловатая и нравящаяся Публикѣ расположеніемъ театра. Въ первой разъ представлена была

на Санктпетербургскомъ придворномъ театрѣ Сентября 25 дня 1774 года. Играна также много разъ на вольныхъ Россійскихъ театрахъ съ успѣхомъ къ удовольствію Публики. Напечатана въ Санктпетербургѣ 1779 года.

СТРАСТЬ КЪ СТИХОТВОРСТВУ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, сочиненія г. Пирона; переведена вольно съ Французскаго на Россійской языкъ. Напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи у г. Новикова 1787 года.

СУДЬБА ДЕРЕВЕНСКАЯ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, сочиненная въ нравахъ деревенскихъ жителей Михайломъ Прокудинымъ, надписана Ея Сіятельству Княгинѣ Варварѣ Александровнѣ Шаховской; напечатана въ Москвѣ въ Сенатской типографіи 1782 года.

СУДЕИ-

СУДЕЙСКІЯ ИМЕНИНЫ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, сочиненіе придворнаго Россійскаго актера И. С. представлена была на Россійскихъ театрахъ; печатана въ типографіи Императорскаго сухопутнаго кадетскаго корпуса въ 1781 году.

Т.

ТАКЪ И ДОЛЖНО. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, сочиненія г. Веревкина, надписанная К. Петру Ивановичу Репнину. У двора ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА и на Россійскихъ театрахъ часто представляема была сія комедія. Критика на нравы національные заслуживаетъ вниманіе, и притомъ приноситъ пользу съ нравоученіемъ и забавою. Напечатана при Московскомъ Университетѣ 1773 года.

ТАМИРА И СЕЛИМЪ. Трагедія Михайлы Ломоносова въ пяти актахъ, писанная громкими стихами.

Въ сей трагедіи изображается стихотворческимъ вымысломъ позорная погибель гордаго Мамая Царя Татарскаго, о которомъ изъ Россійской исторіи извѣстно въ Княженіи Московскаго Государя Димитрія, коимъ побѣжденъ на Дону и прогнанъ въ Крымъ. Напечатана послѣднимъ тисненіемъ въ собранныхъ его г. Ломоносова сочиненіяхъ, въ типографіи Императорскаго Московскаго Университета 1778 года.

ТАРТЮФЪ или ЛИЦЕМѢРЪ. Комедія сочиненія г. Молліера, переведена съ Французскаго языка Иваномъ Кропотовымъ, въ пяти дѣйствіяхъ; представлена была въ первой разъ въ Санктпетербургѣ на Россійскомъ театрѣ 1757 года въ Ноябрѣ мѣсяцѣ. Почитается лучшею комедіею повсюду. Г. Сумароковъ написалъ нѣкогда слѣдующіе стихи:

Моль-

Мольеровъ Лицемѣръ до тѣхъ поръ не падетъ
Въ трехъ первыхъ дѣйствіяхъ, доколь пребудетъ свѣтъ.

Расположеніе театра, и складъ ролей должны быть уважаемы, отдавая справедливость толь великому комическому писателю. Напечатана въ Университетской типографіи.

ТАХМАСЪ ХУЛЫ ХАНЪ. Трагедія въ пяти актахъ стихами, сочиненія придворнаго Россійскаго актера г. Плавильщикова, представлена была на Санктпетербургскомъ театрѣ. Первой характеръ игранъ самимъ сочинителемъ довольно удачно.

ТЕСТЬ И ЗЯТЬ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, вольной переводъ съ комедіи г. Кольлѣ, называемой Depuis et Deronnai; напечатана

въ Санктпетербургѣ при Императорской Академіи наукъ въ 1768 году.

ТИМОНЪ НЕЛЮДИМЪ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ съ прологомъ, сочиненія г. Аленваля, переведена съ Французскаго языка съ исключеніемъ отъ подлинника балетовъ и хоровъ; была представлена на Россійскихъ театрахъ. Напечатана въ Санктпетербургѣ въ 1773 году.

ТИТОВО МИЛОСЕРДІЕ. Драмма въ трехъ дѣйствіяхъ, сочиненная на Италіянскомъ языкѣ Аббатомъ Метастазіемъ; переведена на Россійской языкъ стихами г. Княжнинымъ. Какъ авторъ, такъ и переводчикъ въ подражаніи обратили на себя вниманіе и славу повсюду признаваемую. Сія драмма наполнена хорами; представлена была много разъ на Россійскихъ театрахъ въ Санктпетербургѣ и Москвѣ. Первый

вый актеръ Московскаго театра г. Лапинъ, играющій характеръ Тита заслуживаетъ вниманіе и всеобщую похвалу отъ Московской Публики.

ТИТЪ. Трагедія въ пяти актахъ, сочиненіе г. де Беллуа, переведена на Россійской языкъ въ прозѣ. Содержаніе оной трагедіи подобное предъидущей драммѣ, названной *Титово милосердіе* съ нѣкоторыми только перемѣнами. Напечатана въ Москвѣ въ компаніи типографической въ 1787 году.

ТОИСІОКОВЪ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, сочинитель неизвѣстный, была представлена въ Санктпетербургѣ; напечатана при Императорской Академіи наукъ въ 1786 году.

ТОЛЬКО ШЕСТЬ БЛЮДЪ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, представляющая семейственныя въ домаш-

машнемъ быту приключенія; переводъ съ Нѣмецкаго подлинника. Піеса замысловатая, представлена была въ Санктпетербургѣ и на Московскомъ вольномъ театрѣ не однократно. Напечатана въ Санктпетербургѣ въ вольной типографіи Веитбрехта въ 1782 году.

ТОМАСЪ ЖОНЪ или НАЙДЕНЫШЪ. Лирическая комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, выбранная изъ Романа г. Фильдинга и преложена стихами господиномъ Пуансенетомъ подъ тѣмъ же названіемъ. Музыка сочиненія знаменитаго музыканта г. Филидора; переведена съ Французскаго языка Княжною Е. П. В., а стихи и преложеніе музыки въ переведенной Вас. Алек. Левшина. Въ первой разъ представлена на домовомъ театрѣ Его Сіятельства Князь Петра Михайловича Волконскаго, собственными его пѣвцами и пѣвицами. Оная піеса наполнена довольно

но хорошими мыслями, огромными хорами, и пріятными аріями; болѣе придаетъ великолѣпія въ сей піесѣ роговая музыка. Роль г. Вестера довольно приобрѣла у зрителей себѣ похвалу.

ТОРЖЕСТВО ДОБРОНРАВІЯ НАДЪ КРАСОТОЮ. Опера комическая, сочинена на Россійскомъ языкѣ Николаемъ Перепечинымъ, приписана его Высокопревосходительству ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Оберъ-Камергеру, Императорскаго Московскаго Университета Куратору, и разныхъ орденовъ Кавалеру Ивану Ивановичу Шувалову. Напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Новикова 1780 года.

ТОРЖЕСТВО ДРУЖБЫ. Драмма въ трехъ дѣйствіяхъ. Россійское сочиненіе г. Потемкина стихами; часто представляется на Россійскихъ театрахъ. Красота стиховъ

ховъ изо вкуса не выдетъ какъ сочиненіемъ такъ и представленіемъ. Намѣреніе г. автора, какъ видно, взято имъ изъ истинной исторіи.

ТОРЖЕСТВО ДРУЖБЫ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, сочиненіе Россійское одной благородной дѣвицы; представляется часто на Московскомъ вольномъ театрѣ.

ТОРЖЕСТВО ЛЮБВИ. Драмма въ трехъ дѣйствіяхъ, сочинена на Россійскомъ языкѣ Васильемъ Левшинымъ. Напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Новикова 1787 года.

ТОЧЬ ВЪ ТОЧЬ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, сочиненная въ Синбирскѣ, напечатана въ Санктпетербургѣ въ типографіи М. Овчинникова 1785 года.

ТРАКТИРЪ комедія или ПИТЕЙНОИ ДОМЪ. Веселое игрище

въ одномъ дѣйствіи, переведена на Россійской языкъ дѣвицею N. N. пребывающею въ одномъ изъ украинскихъ городовъ, гдѣ и комедія сія на тамошнемъ театрѣ нѣсколько разъ представлена была. Приписана отъ переводчицы Императорскаго Россійскаго театра актрисѣ Прасковьѣ Тимофеевнѣ Софроновой; напечатана въ Санктпетербургѣ 1777 года.

ТРАЯНЪ И ЛИДА. Трагедія въ стихахъ, сочиненія Прапорщика В. Л. Самъ авторъ въ предисловіи своемъ извиняетъ себя читателямъ, въ разсужденіи перваго опыта его въ стихотворствѣ, и не хвастаетъ краснымъ слогомъ стиховъ; напечатана въ Санктпетербургѣ въ 1780 году.

ТРЕСОТИНІУСЪ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, сочинена Александромъ Сумароковымъ. Напечатана

на въ сочиненіяхъ его въ Москвѣ въ Университетской типографіи у г. Новикова 1781 года.

ТРИ БРАТА СОВМѢСТНИКИ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, сочиненія Александра Сумарокова, представляема была на Россійскихъ театрахъ; напечатана въ собранныхъ его сочиненіяхъ въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Новикова 1781 года.

ТРИ БРАТА СОЛЮБОВНИКИ. Комедія въ одномъ дѣйствіи г. де Лафонта, переведена съ Французскаго на Россійской языкъ г. Свистуновымъ въ Санктпетербургѣ 1757 года въ Ноябрѣ мѣсяцѣ. Представлена была въ первой разъ на придворномъ Россійскомъ театрѣ въ 1764 году Августа 27 дня.

ТРОЯКАЯ ЖЕНИДЬБА. Комедія въ одномъ дѣйствіи, переведена

изъ

изъ театральныхъ сочиненій г. де Туша. Сія комедія представляется съ маленькимъ балетомъ; напечатана въ Санктпетербургѣ въ 1787 году.

ТУНИССКОЙ ПАША. Опера комическая въ двухъ дѣйствіяхъ, сочинена Матинскимъ, собственнымъ человѣкомъ Графа Ягужинскаго, сочинителемъ оперы *Гостиннаго Двора.* Музыка придворнаго музыканта г. П. . . . Сія піеса часто была играна какъ въ Санктпетербургѣ такъ и въ Москвѣ.

ТЩЕСЛАВНОЙ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, переведена съ Французскаго театра г. де Туша, называемая glorieu; много разъ была представляема какъ на придворномъ Санктпетербургскомъ, такъ и на публичномъ Московскомъ театрахъ. Придворной Россійской актеръ

г. Дмитревскій отмѣнно похваляемъ былъ въ представленіи характера Тщеславнаго.

У.

УБѢЖИЩЕ БОГОВЪ. Дѣйствіе драмматическое въ двухъ частяхъ, сочиненное Іоганномъ Бабтистомъ Локателліемъ, находящимся въ службѣ ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Директоромъ комическихъ оперъ, представленное на придворномъ театрѣ при случаѣ торжества всерадостнаго на престолъ возшествія *Императрицы ЕЛИСАВЕТЪ ПЕТРОВНЫ.* Напечатана въ Санктпетербургѣ въ 1757 году.

УДАЧНОЕ ПЕРЕОДѢВАНІЕ Комедія въ одномъ дѣйствіи, представлена была нѣкогда на Московскомъ публичномъ театрѣ.

УКСУ-

УКСУСНИКЪ. Драмма въ трехъ дѣйствіяхъ, сочиненія г. Мерсіе, переведена съ Французскаго языка К. Н. Г. Сія драмма много разъ представляема была въ Москвѣ къ отмѣнному удовольствію Публики. Играющій роль Уксусника нашего времени актеръ г. Померанцевъ обращаетъ на себя вниманіе. Примѣчательно, что онъ въ семъ характерѣ заслуживаетъ названіе отмѣннаго комедіанта. Напечатана въ Москвѣ въ театральной типографіи у Христофора Клаудія 1785 года.

УЧИЛИЩЕ ДРУЖЕСТВА. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, сочинена Княземъ Дмитріемъ Бабичевымъ; напечатана въ Санктпетербургѣ 1776 года.

Ф.

ФАНЕЛІЯ или ЗАБЛУЖДЕНІЯ ОТЪ ЛЮБВИ. Драмма въ пяти дѣй-

ствіяхъ, сочиненная госпожею... Съ Французскаго на Россійскій языкъ перевелъ Ф. К. Напечатана въ Санктпетербургѣ при сухопутномъ Шляхетномъ кадетскомъ корпусѣ 1785 года.

ФЕВЕЙ. Комическая опера, составленная изъ словъ скаски, пѣсней Рускихъ и иныхъ сочиненій; представлена была въ Санктпетербургѣ у Двора. Напечатана при Академіи наукъ 1786 года.

ФИГАРОВА ЖЕНИДЬБА. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ съ пѣснями, сочиненія Петра Августина Карона де Бомарше, знаменитаго нашего времени Французскаго комическаго автора, написавшаго комедію *Сивильскаго Цырюльника*. Цѣлой Парижъ былъ въ волненіи увидѣвши представленную въ первой разъ оную комедію на театрѣ. Вооружась сперва на нее критики заводили

водили большія противъ автора и вкуса общаго возраженія; боролись онымъ очень долго: напослѣдокъ комедія взяла свой верхъ, и сто разъ была представлена сряду. Неумолкаемыя рукоплесканія каждой разъ ее одобривали, и едваль есть на Французскомъ языкѣ подобная піеса, столько вниманія отъ Публики получившая. Переведена на Россійской языкъ А. Л. Представлена въ первой разъ въ Москвѣ на вольномъ Петровскомъ театрѣ Генваря 15 дня 1787 года. Переводъ и представленіе Публикою одобрены; повторяема была на театрѣ много разъ и завсегда зрителями театръ наполнялся. Напечатана иждивеніемъ переводившаго, въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Новикова 1787 года.

ФИЛЕМОНЪ И ВАВКИДА. Драмма въ одномъ дѣйствіи, переведена съ Нѣмецкаго языка. Иждивеніемъ

общества старающагося о напечатаніи книгъ. Напечатана въ Санктпетербургѣ 1773 года.

ФИЛОСОФЫ ПО НЕВОЛѢ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, издана Н. М. Напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Новикова 1787 года.

ФОРМІОНЪ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ Публія Терентія Африканскаго; перевелъ съ Латинскаго Филиппъ Синской. Напечатана въ Санктпетербургской Академіи наукъ 1774 года.

ФРАНЦУЗЫ ВЪ ЛОНДОНѢ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, сочиненія г. Буасси, переведена съ Французскаго Пелагѣею Вельяшевою-Волынцовою, надписанная Ея Сіятельству Графинѣ Аннѣ Родіоновнѣ Чернышевой; напечатана въ Универ-

верситетской типографіи у Н. Новикова 1782 года.

ФЕМИСТЪ и ЕРОНИМА. Трагедія сочиненія г. Майкова въ стихахъ, взята была на придворный театръ въ 1773 году для представленія: но за приключившейся болѣзнію, а потомъ и смерію госпожи Троепольской, первую роль на тогдашнее время играющей придворной актрисы, оставлена; и по сіе время представлена сія трагедія нигдѣ не была. Напечатана въ Москвѣ въ 1775 году.

Х.

ХВАСТУНЪ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ сочинена стихами Яковомъ Княжнинымъ. Много разъ представлена была въ Санктпетербургѣ и Москвѣ. Комедія нравящаяся Публикѣ и приносящая честь сочинителю, напечатана въ Санкт-

петербургѣ въ типографіи Б. Л. Гека 1786 года.

ХОРЕВЪ. Трагедія сочиненная извѣстнымъ всѣмъ славнымъ Россійскимъ писателемъ г. Сумароковымъ, въ первой разъ представлена была у Двора благородными служащими въ Шляхетномъ кадетскомъ сухопутномъ корпусѣ 1750 года. Столько сія трагедія имѣла уваженія по складному положенію стиховъ и мысли автора въ содержаніи ея, что по правдѣ почесться можетъ первою на нашемъ языкѣ въ новомъ штилѣ и театральномъ вкусѣ писанною. Печатана въ Санктпетербургѣ при Императорской Академіи наукъ въ 1747 году.

ХРАБРОЙ И СМѢЛОИ ВИТЯЗЬ АРХИДѢИЧЬ. Опера комическая въ пяти дѣйствіяхъ; матерія взята изъ старинныхъ Рускихъ сказокъ. Въ первой разъ представлена была въ Санкт-

Санктпетербургѣ съ наивелико лѣпнѣйшими декораціями 1787 года въ Октябрѣ мѣсяцѣ. Напечатана въ Санктпетербургѣ при Императорской Академіи наукъ тогожъ года.

ХРАБРЫЕ ПОВАРА. Комико-трагедія въ одномъ дѣйствіи, переведена съ Французскаго на Россійской языкъ прозою Михайломъ Кудринымъ, надписана Его Превосходительству Господину Дѣйствительному Статскому Совѣтнику Петру Егоровичу Высоцкому. Напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Новикова 1787 года.

Ц.

ЦЕФАЛЪ И ПРОКРИСЪ. Опера въ стихахъ въ трехъ дѣйствіяхъ, сочинена А. Сумароковымъ; музыка сочиненія г. Араїя. Была представлена у Двора придворными Россій-

скими пѣвцами; театральныя украшенія г. Валеріана, бывшаго у Двора перваго историческаго живописца и театральной архитектуры инженера; напечатана послѣднимъ тисненіемъ въ сочиненіяхъ его г. Сумарокова въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Новикова 1787 года.

ЦИННА или АВГУСТОВО МИЛОСЕРДІЕ. Трагедія Петра Корнелія, переведена бѣлыми стихами. Сія піеса приносящая честь столь великому автору можетъ назваться изъ лучшихъ его драмматическихъ сочиненій. Играна часто на Французскомъ языкѣ и принимается отъ зрителей съ уваженіемъ.

ЦИРЦЕЯ И УЛИССЪ. Драмма сочиненная въ трехъ дѣйствіяхъ, надписанная Ея Сіятельству Графинѣ Прасковьѣ Александровнѣ Брюсовой, напечатана въ Москвѣ въ воль-

вольной типографіи Пономарева въ 1785 году.

Ч.

ЧАДОЛЮБІЕ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, сочиненіе Россійское на нравы національные, была много разъ представляема какъ въ Санктпетербургѣ, такъ и въ Москвѣ. Комедія довольно наполненная какъ множествомъ шутокъ, такъ и острыми словами.

ЧЕЛОВѢКОЛЮБІЕ или КАРТИНА БѢДНОСТИ. Мѣщанская трагедія въ пяти актахъ, переведена И. П. Была представлена на Россійскихъ театрахъ. Напечатана 1776 года въ Санктпетербургѣ.

ЧЕСТНОЙ ПРЕСТУПНИКЪ или ДѢТСКАЯ КЪ РОДИТЕЛЯМЪ ЛЮБОВЬ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ

яхъ, сочиненная г. Фалберомъ-Фалбриджемъ, переведена съ Французскаго языка. Самъ авторъ сея комедіи сказываетъ, что взялъ ее изъ Поетики г. Мармонтеля, что служило ему основаніемъ и подкрѣпляло его трудъ больше то, что сія матерія есть истинная, приключившаяся въ 1756 году. Больше бы сію драмму назвать должно *Мѣщанскою трагедіею* благополучно кончившеюся. Сколь она почтенна на Россійскихъ театрахъ, каждой охотникъ извѣстенъ, паче же славной нашъ придворной Россійской актеръ г. Дмитревской къ пущей красотѣ піесы изобразилъ первой характеръ въ чрезвычайности; представлена была въ первой разъ на Московскомъ театрѣ 1771 года въ Сентябрѣ мѣсяцѣ; напечатана въ Санктпетербургѣ 1772 года.

ЧУВСТВОВАНІЯ БЛАГОТВОРЕНІЙ. Драмма съ балетомъ, сочинен-

ненная въ Твери г. Тейльсомъ и въ Высочайшемъ присутствіи въ проѣздъ изъ Москвы 1787 года Іюля 9 дня Ихъ Императорскихъ Высочествъ Великихъ Князей *АЛЕКСАНДРА ПАВЛОВИЧА и КОНСТАНТИНА ПАВЛОВИЧА* представленная питомцами Тверскаго дворянскаго училища, напечатана въ томъ же году въ Москвѣ въ Университетской типографіи у г. Новикова.

ЧУДОВИЩИ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, сочинена Александромъ Сумароковымъ. Г. авторъ въ примѣчаніи при сей комедіи написалъ, что онъ ее сочинялъ въ Іюнѣ мѣсяцѣ 1750 года на приморскомъ дворѣ; напечатана въ сочиненіяхъ его въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Новикова 1781 года.

Ш.

ШАМАНЪ СИБИРСКОЙ. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, представлена была въ первой разъ въ Санктпетербургѣ на придворномъ театрѣ къ отмѣнному удовольствію публики, также и на Московскомъ вольномъ театрѣ не однократно играна; напечатана при Императорской Академіи наукъ въ 1786 году.

ШКОЛА ЖЕНЪ. Комедія г. Молліера въ трехъ дѣйствіяхъ; перевелъ съ Французскаго языка Иванъ Кропотовъ. Сія піеса почесться можетъ изъ забавныхъ театральныхъ сочиненій; печатана въ Университетской типографіи.

ШКОЛА МУЖЕЙ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ г. Молліера, переводъ Ивана Кропотова, представлена

была

была въ первой разъ въ Санктпетербургѣ на Россійскомъ театрѣ въ 1757 году въ Октябрѣ мѣсяцѣ. Желательнобъ было, чтобъ къ матеріи сей піесы мужья имѣли свое вниманіе. Напечатана въ Университетской типографіи.

ШОТЛАНДКА или ВОЛЬНОЙ ДОМЪ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, сочиненіе извѣстнаго повсюду гремящаго автора г. Волтера, переведена на Россійской языкъ .... Представляется на Россійскихъ театрахъ многократно. Оная комедія много имѣетъ въ себѣ вкуса и расположенія театра.

Щ.

ЩАСТІЕ ПО ЖЕРЕБЬЮ. Комическая опера въ одномъ дѣйствіи, сочинена А. Аблесимовымъ 1779 года Марта 9 дня; напечатана въ Москвѣ

сквѣ въ Университетской типографіи 1780 года.

ЩАСТІЕ ОТЪ ИКОТКИ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, сочиненіе Россійское. Сія піеса играна была только одинъ разъ на Московскомъ театрѣ, и послѣ на театрахъ болѣе не являлась.

ЩАСТІЕ ОТЪ ПРІѢЗДУ ГОСПОДИНА или НАГРАЖДЕННОЕ УСЕРДІЕ ЗЕМЛЕДѢЛЬЦОВЪ. Опера комическая въ трехъ дѣйствіяхъ, сочинена въ Калугѣ въ 1787 году.

ЩАСТЛИВАЯ МѢЩАНКА. Комедія въ двухъ дѣйствіяхъ П. С. Переведена съ Французскаго языка; напечатана въ типографіи Императорскаго Московскаго Университета 1779 года.

ЩА-

ЩАСТЛИВАЯ РОССІЯ или ДВАТЦАТИПЯТИЛѢТНІЙ ЮБИЛЕЙ. Прологъ; стихи сочиненія г. Хераскова, музыка придворнаго фаготиста г. Бюлана, представленной въ 1787 году Іюня 28 числа, въ день всерадостнаго на Престолъ вступленія ЕКАТЕРИНЫ II. въ бытность проѣздомъ въ Москвѣ ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА изъ полуденнаго края. Наполненъ хорами, спектакль украшается великолѣпными декораціями. Напечатанъ въ тоже время въ театральной типографіи въ Москвѣ у Христофора Клаудія.

ЩАСТЛИВАЯ ТОНЯ. Опера комическая въ четырехъ дѣйствіяхъ, сочиненіе К. Д. Горчакова, музыка сочинена г. Стабингеромъ, часто представляется на Московскомъ театрѣ. Публикою принята съ отмѣнною благосклонностію. Едва ли изъ Русскихъ оперъ подобно была

ла похваляема другая. Напечатана въ Москвѣ въ театральной типографіи у Христофора Клаудія 1786 года.

ЩАСТЛИВОЙ ВОЛОКИТА. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ, переведена съ Французскаго языка. Піеса замысловатая, не выходящая никогда изо вкуса, часто представляется какъ на Санктпетербургскомъ придворномъ, такъ и на Московскомъ публичномъ театрахъ, и завсегда Публикою одобряема.

ЩАСТЛИВОЙ ОСТРОВЪ. Комедія въ двухъ дѣйствіяхъ, переведена съ Французскаго языка изъ театра юношества; печатана въ Университетской типографіи у г. Новикова въ 1780 году.

ЩЕГОЛЕВАТОЙ СКОРОХОДЪ или ОДНОМИНУТНОЕ ДѢЛО. Комедія въ одномъ дѣйствіи, сочиненіе

ніе г. ле Гранда, переведенная на Россійскій языкъ Иваномъ Текутьевымъ. Напечатана при Императорскомъ Московскомъ Университетѣ въ 1764 году.

ЩЕПЕТИЛЬНИКЪ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, взята съ Аглинскаго подлинника г. Лукинымъ. Печатана въ Санктпетербургѣ въ 1765 году.

Ю.

ЮЛІЙ ЦЕЗАРЬ. Трагедія Виллiама Шакеспера, извѣстнаго Аглинскаго драмматическаго писателя, переведенная на Россійскій языкъ бѣлыми стихами. Сія трагедія почитается лучшею въ оригиналѣ изъ сочиненій сего писателя, и на Россійскомъ языкѣ по точности пере-

вода и рѣдкости извѣстной намъ Аглинской литературы должна быть уважаема. Чтожъ Шакесперъ не держался театральныхъ правилъ, тому истинная притчина почесться можетъ пылкое его воображеніе, не могшее покориться никакимъ правиламъ, въ чемъ его осуждаетъ знаменитый софистъ г. Волтеръ, также и Россійской стихотворецъ г. Сумароковъ. Напечатана въ типографической компаніи въ Москвѣ 1787 года.

ЮЛІЯ или ТОРЖЕСТВО ДРУЖБЫ. Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ, переведена съ Французскаго языка Дмитріемъ Рыкачевымъ; напечатана въ Москвѣ въ Университетской типографіи у Н. Новикова въ 1780 году.

Я.

ЯГА БАБА. Опера комическая въ четырехъ дѣйствіяхъ; сочиненіе Россійское К. Горчакова, музыка г. Стабингера. Оная опера довольно забавна въ разсужденіи роли *феи бабы-яги*, какъ страннымъ своимъ одѣяніемъ и ѣздою въ ступѣ, такъ и разными въ оной оперѣ перемѣнами и декораціями.

ЯДОВИТОЙ. Комедія въ одномъ дѣйствіи, сочиненія г. Сумарокова; напечатана въ собранныхъ его сочиненіяхъ въ Москвѣ въ Университетской Типографіи у Н. Новикова 1781 года.

ЯРОПОЛКЪ И ДИМИЗА. Трагедія сочинена А. Сумароковымъ; предста-